

LES
JARDINS
AMERICAINS

A
HOHENHEIM.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Systematisches Verzeichniß

derjenigen ausländischen

größtentheils.

Nord = Americanischer

Bäume und Gesträuche,

welche

in dem Americanischen Garten

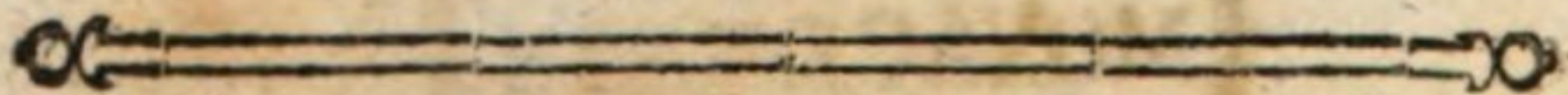
auf dem

Hochgräflichen Guthe

Hohenheim

befindlich sind, und daselbst im freyen Grund den
Winter ausdauren.

I 7 8 0.



STUTTGART,

gedruckt bey Christoph Friedrich Cotta, Hof-
und Canzley = Buchdrucker.

CATALOGUE SYSTEMATIQUE
DES
ARBRES ET ARBUSTES
ETRANGERS,

LA PLUPART
DE L'AMERIQUE-SEPTENTRIONALE,
QUI CROISSENT ET RESTENT A DECOUVERT PEN-
DANT TOUTE L'ANNEE

DANS LE
JARDIN DIT AMERICAIN

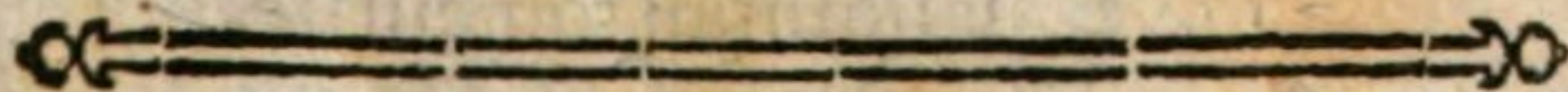
A LA TERRE

DE MADAME

LA

COMTESSE DE HOHENHEIM.

1780.



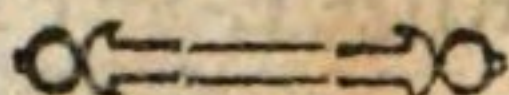
A STOUTGART,

DE L'IMPRIMERIE DE COTTA, IMPRIMEUR DE LA
COUR ET DE LA CHANCELLERIE,



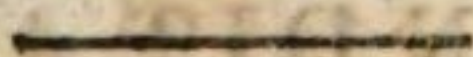
Class. II. Ord. I.

Diandria Monogynia.



Zweite Classe.

Erste Abtheilung.



Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche in einer Zwitter-
Blume zwei Staubfäden und einen
einzigsten Staubweg haben.

1. Jasminum officinale.

Der gemeine weiße Jasmin.

2. Jasminum officinale.

6 Foliis variegatis.

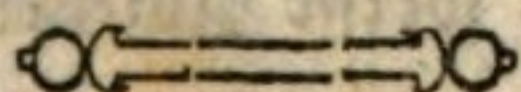
Der gemeine weiße Jasmin, mit bunten
Blumen,

3. Jas-



Class. II. Ord. I.

Diandria Monogynia.



Seconde Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite ont deux filamens & un seul Pistile.

1. Jasminum officinale.

Le Jasmin ordinaire, à fleur blanche.

2. Jasminum officinale.

b Foliis variegatis.

Le Jasmin ordinaire, à feuilles panachées.

A 3

3. Jas.

3. Jasminum humile.

Der Italienische gelbe Jasmin.

4. Jasminum fruticans.

Der gemeine gelbe Jasmin.

5. Jasminum grandiflorum.

Der Spanische weiße Jasmin.

6. *Jasminum Azoricum.*

Der Azorische Jasmin.

7. *Jasminum odoratissimum.*

Der gelbe Indianische Jasmin.

8. *Ligustrum vulgare.*

b Foliis variegatis.

Die buntblättrige Steinweide.

9. *Ligustrum vulgare.*

b Fructu luteo.

Die gelbbeerigte Steinweide.

10. *Ligustrum Italicum.*

Die immergrünende Steinweide.

3. Jasminum humile.

Le petit Jasmin odorant.

4. Jasminum fruticans.

Le Jasmin jaune du Bois.

5. Jasminum grandiflorum.

Le Jasmin d'Espagne.

6. Jasminum Azoricum.

Le Jasmin Azorique.

7. Jasminum odoratissimum.

Le Jasmin Jonquille.

8. Ligustrum vulgare.

b Foliis variegatis.

Troéne commun à feuilles panachées.

9. Ligustrum vulgare.

b Fructu luteo.

Troéne commun à fruit jaune.

10. Ligustrum Italicum.

Troéne toujours Verd.

11. *Phillyrea latifolia*.

Die breitblättrigte Steinlinde.

12. *Phillyrea latifolia*.

Die buntblättrigte Steinlinde.

13. *Phillyrea angustifolia*.

Die schmaalblättrigte Steinlinde.

14. *Phillyrea buxifolia*.

Die Buchsbaum-blättrigte Steinlinde.

15. *Phillyrea Oleæ folia*.

Die Delbaum-blättrigte Steinlinde.

16. *Olea Europæa*.

Der Delbaum.

17. *Chionanthus Virginiana*.

Der Schneeflocken-Baum.

18. *Syringa vulgaris*.

6 Flore purpureo.

Die rothe Syringe.

19. Sy-

11. Phillyrea latifolia.

Filaria.

12. Phillyrea latifolia.

Filaria à feuilles panachées.

13. Phillyrea angustifolia.

Filaria à feuilles étroites.

14. Phillyrea buxifolia.

Filaria à feuilles de Buis.

15. Phillyrea Oleæ folia.

Filaria à feuilles d'Olivier.

16. Olea Europæa.

Olivier.

17. Chionanthus Virginiana.

Chionanthe de la Virginie.

18. Syringa vulgaris.

b **Flore purpureo.**

Lilas commun à fleur pourprée.

19. Syringa vulgaris.
b Flore albo.

Die weiße Syringe.

20. Syringa vulgaris.
b Flore cæruleo.

Die blaue Syringe.

21. Syringa Persica.

Die Steinweiden blättrige Syringe.

22. Syringa Persica.
b Flore albo.

Die Steinweiden-blättrige Syringe mit
weißen Blumen.

23. Syringa laciniata.

Petersilien-blättrige Syringe.

24. Rosmarinus officinalis.
b Latifolia.

Breitblättriger Rosmarin.

25. Ros-

19. *Syringa vulgaris.*

b Flore albo.

Lilas commun à fleur blanche.

20. *Syringa vulgaris.*

b Flore cæruleo.

Lilas commun à fleur bleuë.

21. *Syringa Persica.*

Lilas de Perse.

22. *Syringa Persica.*

b Flore albo.

Lilas de Perse à fleur blanche.

23. *Syringa laciniata.*

Lilas de Perse à feuilles decoupées.

24. *Rosmarinus officinalis.*

b Latifolia.

Romarin à larges feuilles.

25. Ros

25. Rosmarinus officinalis.

b Angustifolia.

Schmalblättriger Rosmarin.

26. Salvia officinalis.

b Bicolor.

Die goldgestreifte Salbey.

27. Salvia officinalis.

b Tricolor.

Die marmorirte Salbey.

28. Salvia officinalis.

b Foliis ex luteo variegatis.

Gold bunte Salbey.

29. Salvia officinalis.

b Aurita & non Aurita.

Die edle Salbey.

30. Salvia officinalis.

b Angustifolia.

Schmalblättrige Salbey.

31. Sal-

25. Rosmarinus officinalis.

b Angustifolia.

Romarin à feuilles étroites.

26. Salvia officinalis.

b Bicolor.

Sauge dorée d'une bordure verte.

27. Salvia officinalis.

b Tricolor.

Sauge marbrée.

28. Salvia officinalis.

b Foliis ex luteo variegatis.

Sauge ordinaire à feuilles panachées de
jaune.

29. Salvia officinalis.

b Aurita & non Aurita.

Sauge-Noble.

30. Salvia officinalis.

b Angustifolia.

Sauge ordinaire.

30. Sal-

31. Salvia officinalis.

b Latifolia.

Breitblättrigte Salbey.



Class. III. Ord. I.

Triandria Monogynia.

Dritter Classe.

Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche in einer Zwitter-
Blume drey Staubfäden und einen
einzigsten Staubweg haben.

32. Cneorum tricocon.

Der Spanische Seidelbast.

Class.

31. Salvia officinalis.

h Latifolia.

Sauge à larges feuilles.



Class. III. Ord. I.

Triandria Monogynia.

Troisieme Classe.

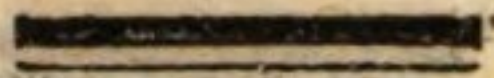
PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbu-
stes, qui dans une fleur herma-
phrodite renferment trois fila-
mens & un seul Pistile.

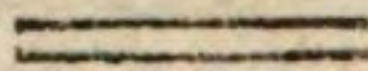
32. Cneorum tricoccon.

Camelée.

Class.



Class. III. Ord. II.
Triandria Digynia.



Dritter Classe.
 Zweyte Abtheilung.



Enthaltend diejenige Bäume und Ges-
 träuche, welche in einer Zwitter-
 Blume drey Staubfäden und zwey
 Staubwege haben.

33. *Arundo donax.*

Das große Spanische Rohr.



Class.

Class. III. Ord. II.
Triandria Digynia.

Troisieme Classe.
SECONDE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbu-
 stes, qui dans une fleur herma-
 phrodite renferment trois fila-
 mens & deux Pistiles.

33. *Arundo donax.*

Roseau d'Espagne.



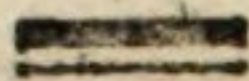
B

Class.



Class. IV. Ord. I.

Tetrandria Monogynia.



Vierter Classe
Erste Abtheilung.



Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche in einer Zwitter-
Blume vier Staubfäden und einen
einzigsten Staubweg haben.

34. *Cephalanthus Occidentalis.*

Der amerikanische Kopfbaum.

35. *Cornus sanguinea.*

b Foliis variegatis.

Buntblättriger Hundsbear-Strauch.

Class. IV. Ord. I.

Tetrandria Monogynia.

Quatrieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment quatre filamens & un seul Pistile.

34. *Cephalanthus Occidentalis.*

Le Boutonnier.

35. *Cornus sanguinea.*

b Foliis variegatis.

Cornouiller ordinaire, à feuilles panachées.

B 2

36.

36. *Cornus Virginiana.*

Der Virginische Hundsbeeren-Strauch.

37. *Cornus florida.*

Der großkelchigte Hundsbeeren-Strauch.

38. *Cornus alba.*

Der weißbeerigte Hundsbeeren-Strauch.

39. *Cornus mascula.*

Der Cornel-Kirschenbaum.

40. *Cornus foemina.*

Der schmalblättrige Hundsbeer-Strauch.

41. *Cornus Amomum.*

Der blaubeerigte Hundsbeer-Strauch.

42. *Cornus nova Belgica.*

Der Newyorkische Hundsbeer-Strauch.

43. *Ptelea trifoliata.*

Die Nordamerikanische Lederblume.

36. *Cornus Virginiana.*

Cornouiller de la Virginie.

37. *Cornus florida.*

Cornouiller de la Floride.

38. *Cornus alba.*

Cornouiller blanc.

39. *Cornus mascula.*

Cornouiller mâle.

40. *Cornus foemina.*

Cornouiller de la Virginie à feuilles étroites.

41. *Cornus Amomum.*

Cornouiller de l'Amerique à fruit bleu.

42. *Cornus nova Belgica.*

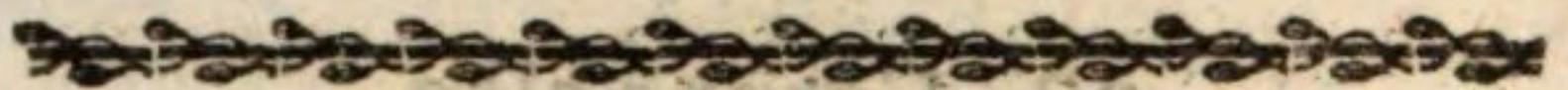
Cornouiller de Canada.

43. *Ptelea trifoliata.*

Ptelea à fruit d'Orme.

44. *Elæagnus Angustifolia.*
Der Böhmische Delbaum.

45. *Elæagnus spinosus.*
Der Egyptische Delbaum.



Class. IV. Ord. II.
Tetrandria Digynia.

Vierter Classe
Zweite Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche in einer Zwitter-
blume vier Staubfäden und zwey
Staubwege haben.

46. *Hamamelis Virginiana.*
Der Zauber, Haselstrauch.

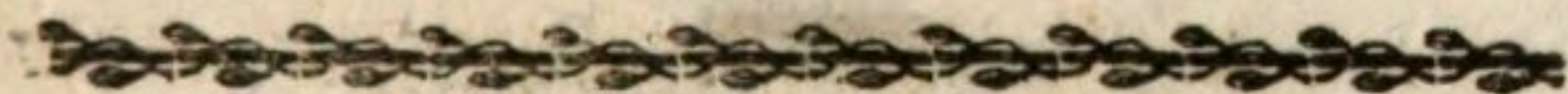
Class.

44. *Elæagnus Angustifolia.*

Olivier fauvage.

45. *Elæagnus spinosus.*

Olivier fauvage épineux.



Class. IV. Ord. II.

Tetrandria Digynia.

Quatrieme Classe.

SECONDE DIVISION.

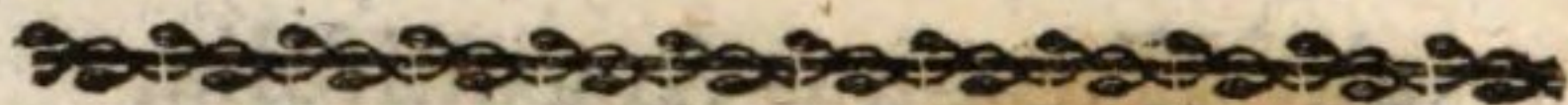
Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment quatre filamens & deux Pistiles.

46. *Hamamelis Virginiana.*

Hamamele de la Virginie.

B 4

Class.



Class. IV. Ord. IV.

Tetrandria Tetragynia.

Vierter Classe
Vierte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher, welche in einer Zwitter-
 blume vier Staubfäden und vier
 Staubwege haben.

47. Ilex Cassine.

Die Carolinische Stechpalme.

48. Ilex Asiatica.

Die Asiatische Stechpalme.

Class. IV. Ord. IV.

Tetrandria Tetragynia.

Quatrieme Classe.

QUATRIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment quatre filamens & quatre Pistiles.

47. Ilex Cassine.

Le Houx de la Caroline.

48. Ilex Asiatica.

Le Houx Asiatique.

49. Ilex Bromeliifolia.

Die wilde Ananasblättrige Stechpalme.

50. Ilex echinata.

Die Igel-Stechpalme.

51. Ilex echinata.

6 Foliis variegatis.

Die bunte Igel-Stechpalme.

52. Ilex Aquifolium.

6 Laurifolia & 6 foliis variegatis.

Bunte Stechpalme.

26 extra schöne Varietäten.



Class.

49. *Ilex Bromeliifolia.*

Le Houx à feuilles d'Ananas sauvage.

50. *Ilex echinata.*

Le Houx à feuilles partout épineusee.

51. *Ilex echinata.*

b *Foliis variegatis.*

Le Houx à feuilles partout épineuses & panachées.

52. *Ilex Aquifolium.*

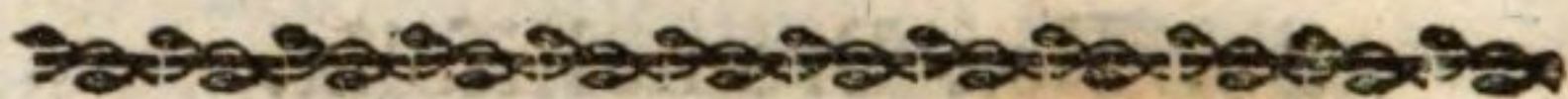
b *Laurifolia*, & *b* *foliis variegatis.*

26. Variets.

Le Houx panaché dont il y a 26 especes differentes.



Class.



Class. V. Ord. I.
 Pentandria Mongynia.

Fünfter Classe
 Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher, welche in einer Zwitter-
 blume fünf Staubfäden, und ei-
 nen einzigen Staubweg haben.

79. Azalea Viscosa.

Der flebrichte Felsen : Strauch.

80. Azalea Viscosa.

↳ Præcox.

Der frühblühende Felsen : Strauch.

Class. V. Ord. I.

Pentandria Mongynia.

Cinquieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbuſtes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment cinq filamens & un ſeul Piſtile.

79. Azalea Viſcoſa.

Azalea à fleur gluante.

80. Azalea Viſcoſa.

b præcox.

Azalea native.

81.

81. Azalea Glauca.

Der weißlicht blättrichte Felsen : Strauch.

82. Azalea Viscosa.

b Flore albo minore.

Der spatblühende weißblumichte Felsen : Strauch.

83. Azalea Viscosa.

b Flore rubro pallido.

Der blaßroth blühende Felsen : Strauch.

84. Azalea Viscosa.

b Flore rubro.

Der roth blühende Felsen : Strauch.

85. Azalea Viscosa.

b Minor.

Der kleine Felsen : Strauch.

86. Lonicera sempervirens.

Das immer grüneude Geißblatt.

81. Azalea Glauca.

Azalea à fleur rouge blanchâtre.

82. Azalea Viscosa.

b Flore albo minore.

Azalea tardive à fleur blanche.

83. Azalea Viscosa.

b Flore rubro pallido.

Azalea à fleur rouge - pâle.

84. Azalea Viscosa.

b Flore rubro.

Azalea à fleur rouge.

85. Azalea Viscosa.

b minor.

Azalea à petites feuilles.

86. Lonicera sempervirens.

Periclymenum de l'Amerique.

87. *Lonicera sempervirens*,

b Flore majore.

Das großblühende immer grüne Geißblatt.

88. *Lonicera sempervirens*.

b Flore luteo.

Das gelb blühende Virginische Geißblatt.

89. *Lonicera Caprifolium*.

b Præcox flore albo.

Das Italienisch frühblühende Geißblatt.

90. *Lonicera Caprifolium*.

Das Italienische Geißblatt.

91. *Lonicera Caprifolium*.

b Serotinum.

Das spätblühende Geißblatt.

92. *Lonicera Periclymenum*.

b Foliis variegatis.

Das buntblättrige Geißblatt.

87. *Lonicera sempervirens.*

b Flore majeure.

Periclymenum de l'Amerique à grande fleur.

88. *Lonicera sempervirens.*

b Flore luteo.

Periclymenum à fleur jaunâtre.

89. *Lonicera Caprifolium.*

b *Præcox* flore albo.

Chevre - feuille d'Italie hâtive.

90. *Lonicera Caprifolium.*

Chevre - feuille d'Italie.

91. *Lonicera Caprifolium.*

b *Serotinum.*

Chevre - feuille tardive.

92. *Lonicera Periclymenum.*

b *Foliis variegatis.*

Chevre - feuille panachée.

93. *Lonicera Cærulea*.

Die blaue Hecken = Kirsche.

94. *Lonicera tartarica*.

Die tartarische Hecken = Kirsche.

95. *Lonicera Alpigena*.

Die Alpen = Hecken = Kirsche.

96. *Lonicera Marylandica*.

Die Marylandische Hecken = Kirsche.

97. *Lonicera nigra*.

Schwarze Hecken = Kirsche.

98. *Lonicera Diervilla*.

Die Acadische Lonicere.

99. *Lonicera Symphoricarpos*.

St. Peters = Strauch.

100. *Solanum Dulcamara*.

b Foliis variegatis.

Der buntblättrige Nachtschatten.

93. *Lonicera Cærulea.*

Chamæcerasus à fruit bleu.

94. *Lonicera tartarica.*

Lonicere de Tartarie.

95. *Lonicera Alpigena.*

Chamæcerasus des Alpes.

96. *Lonicera Marylandica.*

Lonicere de Canada.

97. *Lonicera nigra.*

Chamæcerasus à fruit noir.

98. *Lonicera Diervilla.*

Dierville.

99. *Lonicera Symphoricarpos.*

Symphorine.

100. *Solanum Dulcamara.*

b Foliis variegatis.

Morelle grimpante à feuilles panachées.

101. Solanum Pseudocapficum.
Der Corall : Kirschen : Strauch.

102. Solanum Bonariense.
Der Bonarische Nachtschatten.

103. Lycium Europæum.
Buchs : Dorn.

104. Lycium Barbarum.
Fremder Buchs : Dorn.

105. Rhamnus Alpinus.
Alpen Wegdorn.

106. Rhamnus Paliurus.
Der Christ : Dorn.

107. Rhamnus Alaternus.
b Latifolia.

Der breitblättrige Alatern.

108. Rhamnus Alaternus.
b Latifolia aurea.

Der goldbunte breitblättrige Alatern.

101. Solanum Pseudocapsicum.

Amomum.

102. Solanum Bonariense.

Morelle des Indes à grande fleur.

103. Lycium Europæum.

Jasmin bâtard.

104. Lycium Barbarum.

Jasmin des Indes.

105. Rhamnus Alpinus.

Nerprun des Alpes.

106. Rhamnus Paliurus.

Porte-Chapeau.

107. Rhamnus Alaternus.

6 Latifolia.

Alaterne à larges feuilles.

108. Rhamnus Alaternus.

6 Latifolia aurea.

Alaterne à feuilles larges & dorées.

109. Rhamnus Alaternus.

b Phylica.

Der gemein Alatern.

110. Rhamnus Alaternus.

b Angustifolia aurea.

Der schmalblättrige goldbunte Alatern.

111. Rhamnus Alaternus.

b Angustifolia argentea.

Der schmalblättrige silberbunte Alatern.

112. Ceanothus Americanus.

Neu Jersey Thee.

113. Celastrus scandens.

Der Nebenartige Celaster.

114. Evonymus Americanus.

Der immergrünende Spindelbaum.

115. Evonymus Verrucosus.

Der warzigte Spindelbaum.

116.

109. *Rhamnus Alaternus*.

b *Phylica*.

Alaterne ordinaire.

110. *Rhamnus Alaternus*.

b *Angustifolia aurea*.

Alaterne de Montpellier panachée de jaune.

111. *Rhamnus Alaternus*.

b *Angustifolia argentea*.

Alaterne de Montpellier panachée en blanc.

112. *Ceanothus Americanus*.

Ceanothe de Virginie.

113. *Calastrus scandens*.

Bourreau des arbres.

114. *Evonymus Americanus*.

Fusain de Virginie.

115. *Evonymus Verrucosus*.

Fusain plein de verrues.

116. *Evonymus latifolius*.

Der breitblättrige Spindelbaum.

117. *Sideroxylon inerme*.

Der Lorbeerblättrige Eisenbaum.

118. *Sideroxylon tenax*.

Der schmalblättrige Eisenbaum.

119. *Itea Virginiana*.

Der Virginische Dornstrauch.

120. *Ribes rubrum*.

Rothe Johannis-Beer.

121. *Ribes rubrum*.

b Fructu albo.

Weisse Johannis-Beer.

122. *Ribes rubrum*.

b Fructu carneo.

Fleischfarbe Johannis-Beer.

123. *Ribes nigrum*.

Schwarze Johannis-Beer.

124.

116. Evonymus latifolius.

Fusain à larges feuilles.

117. Sideroxylon inerme.

L'arbre de fer à feuilles de laurier.

118. Sideroxylon tenax.

Bois de fer à feuilles étroites.

119. Itea Virginiana.

Itea de la Virginie.

120. Ribes rubrum.

Groseiller à fruit rouge.

121. Ribes rubrum.

b Fructu albo.

Groseiller à fruit blanc.

122. Ribes rubrum.

b Fructu carneo.

Groseiller à fruit couleur de chair.

123. Ribes nigrum.

Groseiller à fruit noir.

124. Ribes Pensylvanicum.

Amerikanische Johannis-Beer.

125. Ribes Grossularia.

18. Varietas.

Garten Stachelbeer.

18 verschiedene Abänderungen.

144. Hedera quinquefolia.

Der Jungfern-Wein.

145. Hedera Helix.

b Foliis ex luteo variegatis.

Goldbuntes Ephen.

146. Hedera Helix.

b Foliis ex albo variegatis.

Silberbuntes Ephen.

147. Vitis laciniosa.

Die Petersilien-Traube.

148. Vitis Vinifera.

b Fructu maximo.

Die Burdelasser-Traube.

149.

124. Ribes Pensylvanicum.

Grosseiller de la Pensylvanie.

125. Ribes Grossularia.

18. Varietas.

Grosseiller épineux.

18 Especies differentes.

144. Hedera quinquefolia.

Vigne - vierge.

145. Hedera Helix.

b Foliis ex luteo variegatis.

Lierre à feuilles panachées de jaune.

146. Hedera Helix.

b Foliis ex albo variegatis.

Lierre à feuilles panachées de blanc.

147. Vitis laciniosa.

Le Cioutat.

148. Vitis Vinifera.

b Fructu maximo.

Bourdélais ou Verjus.

149.

149. *Vitis Vulpina.*

Die Amerikanische Fuchs = Traube.

150. *Nerium Oleander.*

Gift = Rosen Baum.

151. *Nerium Oleander.*

b Flore albo.

Der weißblühende Gift-Rosen Baum.

152. *Vinca major.*

Großblättriges Wintergrün.

153. *Vinca minor.*

b Foliis ex luteo variegatis.

Goldbunttes Wintergrün.

154. *Vinca minor.*

b Foliis ex albo variegatis.

Silberbunttes Wintergrün.

155. *Vinca minor.*

b Flore saturate purpureo.

Rothblumiges Wintergrün.

Class.

149. Vitis Vulpina.

Vigne de Renard.

150. Nerium Oleander.

Laurier - rose.

151. Nerium Oleander.

b **Flore albo.**

Laurier rose à fleur blanche.

152. Vinca major.

Le grand Lisseron.

153. Virca minor.

b **Foliis ex luteo variegatis.**

Lisseron à feuilles panachées de jaune.

154. Vinca minor.

b **Foliis ex albo variegatis.**

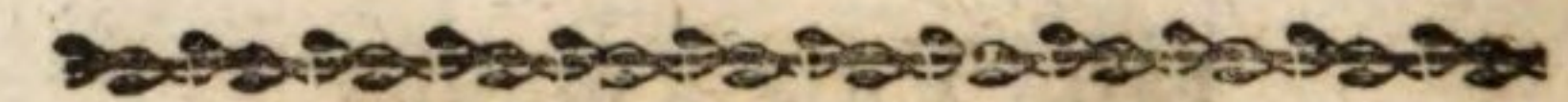
Lisseron à feuilles panachées de blanc.

155. Vinca minor.

b **Flore saturate purpureo.**

Lisseron à fleur double pourprée.

Class.



Class. V. Ord. II.
 Pentandria Digynia.

Fünfter Classe
 Zweyte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträuche, welche in einer Zwitter-
 blume fünf Staubfäden und zwey
 Staubwege haben.

156. *Salsola fruticosa.*

Der kleine Hauswurz-Baum.

157. *Periploca Græca.*

Der Griechische Schlingen-Strauch.

158. *Ulmus Scabra.*

Die englische breitblättrige Ulme.

159.

Class. V. Ord. II.

Pentandria Digynia.

Cinquieme Classe.

SECONDE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment cinq filamens & deux Pistiles.

156. *Salsola fruticosa*.

Pâte d'Oye toujours verte.

157. *Periploca Græca*.

Apocin grimpant.

158. *Ulmus Scabra*.

L'Orme - tilleul.

159.

159. *Ulmus Sativa.*

Die englische Ulme.

160. *Ulmus Sativa.*

b Foliis variegatis.

Die buntblättrige englische Ulme.

161. *Ulmus pumila.*

Die Sibirische Zwerg-Ulme.

162. *Ulmus minor.*

Die kleinblättrige teutsche Ulme.

163. *Ulmus hollandica.*

Die holländische Ulma.

164. *Ulmus Americana.*

Die Amerikanische Ulme.

165. *Cynanchum erectum.*

Der aufrechte Hundswürger.



Class.

159. *Ulmus Sativa.*

Ypreau.

160. *Ulmus Sativa.*

b. Foliis variegatis.

Ypreau à feuilles panachées.

161. *Ulmus pumila.*

L'Orme - Nain.

162. *Ulmus minor.*

L'Orme d'Allemagne.

163. *Ulmus hollandica.*

Orme de Hollande.

164. *Ulmus Americana.*

Orme de l'Amerique.

165. *Cynanchum erectum.*

Apocin - Nain.



D

Class.

Class. V. Ord. III.
Pentandria Trigynia.

Fünfter Classe
Dritte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher, welche in einer Zwitter-
 blume fünf Staubfäden und drey
 Staubwege haben.

166. *Rhus radicans.*

Der glattblättrige Giftbaum.

167. *Rhus Thyphina.*

Der Hirschkolben Sumach.

168.

Class. V. Ord. III.

Pentandria Trigynia.

Cinquieme Classe.

TROISIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment cinq filamens & trois pistiles.

166. *Rhus radicans.*

Sumac à la puce à feuilles nuës.

167. *Rhus Thyphina.*

Sumac de Virginie.

D 2

168.

168. *Rhus Thyphina.*

6 Foliis crispis & variegatis.

Der breitblättrige Hirschfolben Sumach.

169. *Rhus Copallinum.*

Der Gumi-Copal Sumach.

170. *Rhus Copallinum.*

6 Sinense.

Der Sinesische Copal-Sumach.

171. *Rhus Coriaria.*

Der Gerber Baum.

172. *Rhus Vernix.*

Der Färniß-Baum.

173. *Rhus glabra.*

3 Varietas.

Der glatthlätrichte Sumach.

3 Abänderungen.

176. *Rhus Toxicodendron.*

Der Gift-Baum.

177.

168. Rhus Thyphina.

b Foliis crispis & variegatis.

Sumac de Virginie à feuilles panachées.

169. Rhus Copallinum.

Sumac produisant la Gomme copale.

170. Rhus Copallinum.

b Sinense.

Sumac de la Chine.

171. Rhus Coriaria.

Arbre à tanner les Cuirs.

172. Rhus Vernix.

Sumac produisant du Vernis.

173. Rhus glabra.

3 Varietas.

Sumac à feuilles étroites.

3 Especies.

176. Rhus Toxicodendron.

Sumac à la Puce.

177. *Rhus Canadense*.

Der Canadische Sumach.

178. *Rhus Cotinus*.

Der Peruquen : Baum.

179. *Viburnum Lentago*.

Der Canadische Schlingen : Baum.

180. *Viburnum Cassinoides*.

Der Carolinische Theebaum.

181. *Viburnum Pyrifolium*.

Die Birnblättrige Schwelken.

182. *Viburnum Prunifolium*.

Pflaumenblättrige Schwelken.

183. *Viburnum Opulus*.

b roseum.

Der Schneeballen : Strauch.

184. *Viburnum nudum*.

Der glatte Linnus : Lorbeer.

185.

177. Rhus Canadense.

Sumac de Canada.

178. Rhus Cotinus.

Le fustet.

179. Viburnum Lentago.

L'Obier de Canada.

180. Viburnum Cassinoides.

Thé de Caroline.

181. Viburnum Pyrifolium.

L'Obier à feuilles de poires.

182. Viburnum Prunifolium.

Viorne à feuilles de prunes.

183. Viburnum Opulus.

b **roseum.**

Pelote de Neige.

184. Viburnum nudum.

Marceau à feuilles de laurier & nud.

185. *Viburnum tinus.*

Der *Tinus* - Lorbeer.

186. *Viburnum tinus.*

b Flore rubro.

Der rothblühende *Tinus* - Lorbeer.

187. *Viburnum lucidum.*

Der glänzende *Tinus* - Lorbeerbaum.

188. *Viburnum lucidum.*

b Foliis variegatis.

Der buntblättrige *Tinus* - Lorbeer.

189. *Viburnum dentatum.*

Gezähnte Schwelken.

190. *Cassine Peragua.*

Yapon.

191. *Sambucus Canadensis.*

Amerikanischer Holderbaum.

192. *Sambucus nigra.*

b Fructu albo.

Weißbeerichter Holder.

193.

185. *Viburnum tinus.*

Laurier - tin.

186. *Viburnum tinus.*

b Flore rubro.

Laurier tin à fleur rouge.

187. *Viburnum lucidum.*

Laurier tin à feuilles luisantes.

188. *Viburnum lucidum.*

b Foliis variegatis.

Laurier tin à feuilles panachées.

189. *Viburnum dentatum.*

L'Obier de la Virginie à feuilles dentelées.

190. *Cassine Peragua.*

Cassine.

191. *Sambucus Canadensis.*

Sureau de Canada.

192. *Sambucus nigra.*

b Fructu albo.

Sureau à fruit blanc.

193. *Sambucus laciniata.*

Petersilien = Holder.

194. *Staphylea trifolia.*

Dreyblättrige Wimpernuß.

195. *Tamarix Gallica.*

Der französische Tamarisken = Strauch.



Class. V. Ord. V.

Pentandria Pentagynia.

Fünfter Classe

Sünfte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche in einer Zwitter-
blume fünf Staubfäden, und fünf
Staubwege haben.

196. *Aralia Spinosa.*

Der stachelichte Angelica = Baum.

Class.

193. *Sambucus laciniata*.

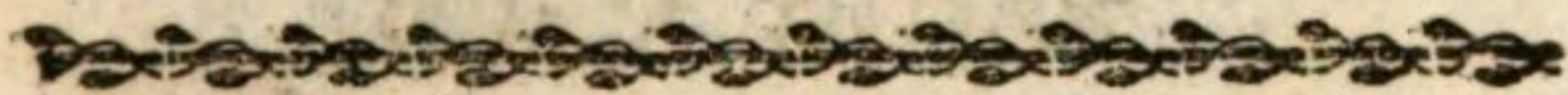
Sureau à feuilles decoupées.

194. *Staphylea trifolia*.

Nez - coupé de Virginie.

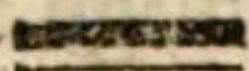
195. *Tamarix Gallica*.

Le Tamaris.



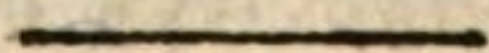
Class. V. Ord. V.

Pentandria Pentagynia.



Cinquieme Classe.

CINQUIEME DIVISION.



Elle contient les arbustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment cinq filamens & cinq pistiles.

196. *Aralia Spinosa*.

L'Angelique épineuse.

Class.



Class. IV. Ord. I.
 Hexandria Monogynia.

Vierter Classe
 Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher, welche in einer Switter-
 blume sechs Staubfäden und einen
 einzigen Staubweg haben.

197. *Prinos Glaber.*

Der Süd-See-Lhe.

198. *Prinos Verticillatus.*

Der Winterbeer-Strauch.

199. *Yucca Gloriosa.*

Die prächtige Yucce.

Class. IV. Ord. I.

Hexandria Monogynia.

Quatrieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment six filamens & quatre pistiles.

197. Prinos Glaber.

Thé de Paraguay.

198. Prinos Verticillatus.

Prinos à feuilles longues.

199. Yucca Gloriosa.

Yucca glorieuse.

200. Yucca Aloifolia.

Die Aloeblättrige Yucca.



Class. VII. Ord. I.

Heptandria Monogynia.

Siebenter Classe

Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche in einer Zwitter-
Blume sieben Staubfäden und ei-
nen einzigen Staubweg haben.

201. Aesculus Hippocastanum.

Die Pferd : Castanie.

202. Aesculus Hippocastanum.

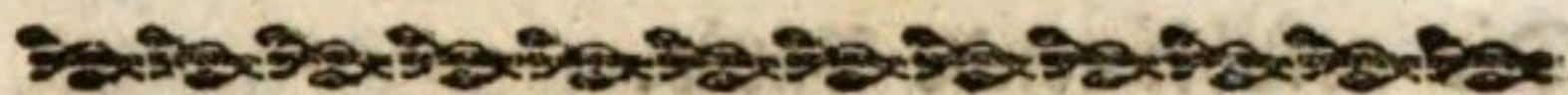
b Foliis variegatis.

Die buntblättrige Pferd : Castanie.

203.

200. *Yucca Aloifolia.*

Yucca à feuilles dentelées.



Class. VII. Ord. I.

Heptandria Monogynia.

Septieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment sept filamens & un seul pistile.

201. *Aesculus Hippocastanum.*

Marronnier d'Inde.

202. *Aesculus Hippocastanum.*

b Foliis variegatis.

Marronnier d'Inde à feuilles panachées.

203.

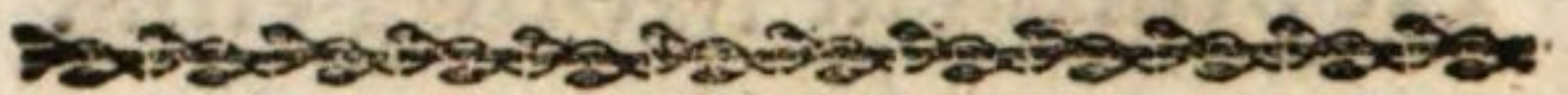
203. Aesculus Pavía.

b Flore luteo.

Die gelbblühende Pavie.

204. Aesculus Pavia.

Die rothblühende Pavie.



Class. VIII. Ord. I.

Octandria Monogynia.

Achter Classe

Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche in einer Zwitter-
blume acht Staubfäden und einen
einzigsten Staubweg haben.

205. Vaccinium hispidulum.

Die borstige Preuselbeer.

206.

203. *Aesculus Pavia.*

b Flore luteo.

Pavia à fleur jaune.

204. *Aesculus Pavia.*

Pavia à fleur rouge.



Class. VIII. Ord. I.

Octandria Monogynia.

Huitieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbu-
stes, qui dans une fleur herma-
phrodite renferment huit fila-
mens & un seul pistile.

205. *Vaccinium hispidulum.*

Bluet.

E

206.

206. *Erica multiflora.*

Vielblumigte Heide.

207. *Daphne Mezereon.*

b Flore albo.

Weißblühende Zeilande.

208. *Daphne Laureola.*

Die Lorbeer: Zeilande.

209. *Daphne Cneorum.*

Das Stein: Röslein.



Class.

206. *Erica multiflora.*

Bruyere à feuilles de genévrier.

207. *Daphne Mezereon.*

6 Flore albo.

Bois-gentil à fleur blanche.

208. *Daphne Laureola.*

Laureole.

209. *Daphne Cneorum.*

Cneoron.



E 2

Class.



Claff. IX. Ord. I.
 Enneandria Monogynia.

Neunter Classe
 Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträuche, welche in einer Zwitter-
 Blume neun Staubfäden und einen
 einzigen Staubweg haben.

210. *Laurus nobilis*.

Der Lorbeerbaum.

211. *Laurus nobilis*.

6 Angustifolia.

Der schmalblättrige Lorbeerbaum.

212.

Class. IX. Ord. I.
Enneandria Monogynia.

Neuvieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite ont neuf filamens & un seul pistile.

210. *Laurus nobilis.*

Le Laurier franc.

211. *Laurus nobilis.*

b *Angustifolia.*

Le Laurier à feuilles étroites.

212. Laurus nobilis.

b Foliis variegatis.

Der buntblättrige Lorbeerbaum.

213. Laurus nobilis.

b Foliis undulatis.

Der krause Lorbeerbaum.

214. Laurus Borbonia.

Der rothe Lorbeer.

215. Laurus æstivalis.

Der Sommer-Lorbeer.

216. Laurus Benzoin.

Der Benzoin-Lorbeer.

217. Laurus Indica.

Der Indianische Lorbeer.

218. Laurus Camphora.

Der Campher-Lorbeer.

219. Laurus Sassafras.

Der Sassafras-Lorbeer.

Class.

212. *Laurus nobilis.*

b *Foliis variegatis.*

Le Laurier franc à feuilles panachées.

213. *Laurus nobilis.*

b *Foliis undulatis.*

Le Laurier franc à feuilles flotées.

214. *Laurus Borbonia.*

Bourbonia.

215. *Laurus æstivalis.*

Le Laurier d'été.

216. *Laurus Benzoin.*

Laurier dont les feuilles sentent le Benjoin.

217. *Laurus Indica.*

Laurier des Indes.

218. *Laurus Camphora.*

Le Laurier qui produit le Camphre.

219. *Laurus Sassafras.*

Laurier des Iroquois.



Class. X. Ord. I.
Decandria Monogynia.

Zehenter Classe
Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche in einer Zwitter-
Blume zehn Staubfäden und einen
einzigsten Staubweg haben.

220. *Cercis filiquastrum.*

Der Judas-Baum.

221. *Cercis Canadensis.*

Der Salat-Baum.

222. *Cassia Marylandica.*

Die Marylandische Casie.

223.

Class. X. Ord. I.
Decandria Monogynia.

Dixieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment dix filamens & un seul pistile.

220. *Cercis filiquastrum.*

Guainer.

221. *Cercis Canadensis.*

L'Arbre de Judée de l'Amerique.

222. *Cassia Marylandica.*

Casse de Maryland.

223. *Guilandina Dioica.*

Der Canadische Schusserbaum.

224. *Sophora Macrophylla.*

Neu Seeländischer Schnurstrauch.

225. *Melia Azedarach.*

Der Paternoster-Baum.

226. *Ruta Graveolens.*

Die Raute.

227. *Ruta Graveolens.*

b Gallica.

Die französische Raute.

228. *Kalmia latifolia.*

Der breitblättrige Löffelbaum.

229. *Kalmia Angustifolia.*

Der schmalblättrige Löffelbaum.

230. *Rhododendron hirsutum.*

Der rauhblättrige Alpenrosenstrauch.

231. *Rhodora Canadensis.*

Der blaublühende Felsenstrauch.

223. Guilandina Dioica.

Le Bonduc de Canada.

224. Sophora Macrophylla.

Sophora grande de la nouvelle Zelande.

225. Melia Azedarach.

Azedarac à feuilles de frêne.

226. Ruta Graveolens.

Rue.

227. Ruta Graveolens.

b Gallica.

Rue à larges feuilles.

228. Kalmia latifolia.

Kalmia à larges feuilles.

229. Kalmia Angustifolia.

Kalmia à feuilles étroites.

230. Rhododendron hirsutum.

Rhododendron à fleur rousse un peu chevelue.

231. Rhodora Canadensis.

Azalia à fleur bleue.

232.

232. *Rhododendron maximum*.
Der Virginische Alpenrosen-Strauch.
233. *Rhododendron ferrugineum*.
Der Eisenfarbige Alpenrosen-Strauch.
234. *Rhododendron Ponticum*.
Der Trapezuntische Alpenrosen-Baum.
235. *Andromeda Mariana*.
Die Marylandische Andromede.
236. *Andromeda paniculata*.
Die Virginische Andromede.
237. *Gaultheria procumbens*.
Die immergrünende Andromede.
238. *Arbutus Unedo*.
Der Erdbeerbaum.
239. *Arbutus Unedo*.
b Foliis undulatis.
Der Erdbeerbaum mit krausen Blättern.

232. Rhododendron maximum.

Rhododendron de la Virginie.

233. Rhododendron ferrugineum.

Rhododendron à fleur rouge très - brillante.

234. Rhododendron Ponticum.

Rhododendron du Levant.

235. Andromeda Mariana.

Andromède de Maryland.

236. Andromeda paniculata.

Andromède de la Virginie.

237. Gaultheria procumbens.

Polam.

238. Arcutus Unedo.

Arbousfier.

239. Arbutus Unedo.

b Foliis undulatis.

Arbousfier à feuilles flotées.

240. *Arbutus Unedo.*

b Flore rubro.

Der röthlichtblühende Erdbeerbaum.

241. *Arbutus Unedo.*

b Flore pleno.

Der gefüllt blühende Erdbeerbaum.

242. *Arbutus Andrachne.*

Der Asiatische Erdbeerbaum.

243. *Arbutus uva ursi.*

Die Bären-Traube.

244. *Clethra Alnifolia.*

Die Else.



Class.

240. *Arbutus Unedo.*

b Flore rubro.

Arbousier à fleur rougeâtre.

241. *Arbutus Unedo.*

b Flore pleno.

Arbousier à fleur double.

242. *Arbutus Andrachne.*

Arbousier du Levant.

243. *Arbutus uva ursi.*

La Boufferolle.

244. *Clethra Alnifolia.*

Aune fleurissante.



Class.

Class. X. Ord. II.
Decandria Diggynia.

Zehenter Classe
Zweyte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ges-
träuche, welche in einer Zwitter-
Blume zehn Staubfäden und zwey
Staubwege haben.

245. *Hydrangea arborescens.*

Der Kehl-Knopf-Baum.



Class.

Class. X. Ord. II.

Decandria Digynia.

Dixième Classe.

SECONDE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment dix filamens & deux pistiles.

245. *Hydrangea arborescens.*

H *Hydrangea de la Virginie.*



F

Class.

Class. XI. Ord. I.
 Docecandria Monogynia.

Elfter Classe
 Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträuche, welche in einer Zwit-
 terblume von elf bis neunzehn
 Staubfäden und einen einzigen
 Staubweg haben.

246. Halesia tetraptera.

Die vierflüchtige Halesie.

247. Halesia diptera.

Die zweyflüchtige Halesie.

Class. XI. Ord. I.
Docecandria Monogynia.

Onzieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

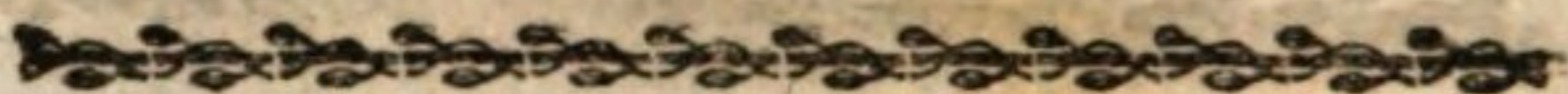
Elle contient les arbres & arbrustes, qui dans une fleur hermaphrodite renferment depuis onze jusqu'à dix-neuf filamens & un seul pistile.

246. *Halesia tetraptera.*

Halesia à fruit quadrangulaire.

247. *Halesia diptera.*

Halesia.



Class. XII. Ord. I.
Icofandria Monogynia.

Zwölfter Classe
Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche zwanzig und meh-
rere Staubfäden, so dem Kelch
einverleibt sind, und einen einzig-
en Staubweg haben.

248. *Myrtus communis* &c.

10 Species eleg.

Myrten: Baum.

10 schöne Varietäten.

Class. XII. Ord. I.

Icofandria Monogynia.

Douzieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui ont vingt filamens & au delà assis sur le coté interieur du calice & entourant un seul pistile.

248. *Myrtus communis* &c.

10 Species eleg.

Le Myrte.

Il y en a 10 especes.

F 3

203.

257. *Philadelphus coronarius*.
Wilder Jasmin.

258. *Philadelphus inodorus*.
Der niedrige wilde Jasmin.

259. *Amygdalus communis*.
Der Mandelbaum.

260. *Amygdalus communis*.
b *Dulcis*.

Der süsse Mandelbaum.

261. *Amygdalus dulcis*.
Putamine molliori.

Der Krach-Mandelbaum.

262. *Amygdalus pumila*.
Der africanische Zwerg-Pfersich.

263. *Amygdalus nana*.
Der Zwerg-Mandelbaum.

264. *Amygdalus Persica*.
Der Persich-Baum.

257. *Philadelphus coronarius.*

Syringa à fleur blanche.

258. *Philadelphus inodorus.*

Syringa nain à fleur double.

259. *Amygdalus communis.*

L'Amande.

260. *Amygdalus communis.*

b *Dulcis.*

L'Amande douce.

261. *Amygdalus dulcis.*

Putamine molliori.

L'Amande de Dame.

262. *Amygdalus pumila.*

Pêcher nain d'Afrique.

263. *Amygdalus nana.*

Amandier nain.

264. *Amygdalus Persica.*

Le Pêcher.

265. Amygdalus Persica.

b nana

Die kleine Zwerg : Pfersich.

266. Amygdalus Persica.

b Flore pleno.

Der gefüllt blühende Pfersich : Baum.

267. Cactus Opuntia.

Indianische Feigen.

268. Punica Granatum.

Der Granaten : Baum.

269. Punica Granatum.

b Flore pleno.

Der gefüllt blühende Granaten : Baum.

270. Punica nana.

Zwerg : Granatenbaum.

271. Prunus Laurocerasus.

Der Kirsch : Lorbeerbaum.

272. Prunus Lusitanica.

Der Portugiesische Lorbeer : Kirschenbaum.

278.

265. *Amygdalus Persica.*

b nana.

Pêcher nain.

266. *Amygdalus Persica.*

b Flore pleno.

Pêcher à fleur double.

267. *Cactus Opuntia.*

Figuier d'Inde.

268. *Punica Granatum.*

Grenadier.

269. *Punica Granatum.*

b Flore pleno.

Grenadier à fleur double.

270. *Punica nana.*

Grenadier nain.

271. *Prunus Laurocerasus.*

Laurier - Cerise.

272. *Prunus Lusitanica.*

Laurier - Cerise de Portugal.

273. *Prunus Cerasiforma.*

Der türkische Kirschenbaum.

274. *Prunus Americana.*

Die Mandelblättrige Zwergkirsche.

275. *Prunus Mahaleb.*

Der Mahaleb = Kirschenbaum.

276. *Prunus Cerasus.*

b Flore pleno.

Der gefüllt blühende Kirschenbaum.

277. *Prunus Cerasus.*

b uno pedunculo plures.

Der Büschel = Kirschenbaum.

278. *Prunus Cerasus.*

b Semperflorens & fructificans.

Der stetsblühende Kirschenbaum.

279. *Prunus infititia.*

b Flore pleno.

Der gefülltblühende Pflaumenbaum.

273. Prunus Cerasiforma.

La Prune Cerifette.

294. Prunus Americana.

Prune de Virginie à feuilles d'amande.

275. Prunus Mahaleb.

Bois de St. Lucie.

276. Prunus Cerasus.

b Flore pleno.

Cerise à fleur double.

277. Prunus Cerasus.

b uno pedunculo plures.

Cerise à bouquet.

278. Prunus Cerasus.

b Semperflorens & fructificans.

Cerise de la Toussaint.

279. Prunus infititia.

b Flore pleno.

Prunier à fleur double.

280. *Prunus infititia.*

b Sine officulis.

Zwetschen ohne Stein.

281. *Prunus infititia.*

b Foliis variegatis.

Buntblättriger Pflaumenbaum.

282. *Prunus pumila.*

Der Canadensische Zwerg: Kirschenbaum.

283. *Prunus Virginiana.*

Der Virginische Vogelfirschen-Baum.

284. *Prunus Caroliniana.*

Bastard Mahogany.



Class.

280. *Prunus infititia.*

b Sine officulis.

Prune sans noyau.

281. *Prunus infititia.*

b Foliis variegatis.

La Reine-Claude panachée.

282. *Prunus pumila.*

Le Ragouminier.

283. *Prunus Virginiana.*

Cerisier de Virginie.

284. *Prunus Caroliniana.*

Prunier de la Caroline.



Class.



Class. XII. Ord. II.
 Icofandria Digynia.

Zwölfter Classe
 Zweyte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher, welche zwanzig und meh-
 rere Staubfäden, so dem Kelch ein-
 verleibt sind, und zwey Staubwe-
 ge haben.

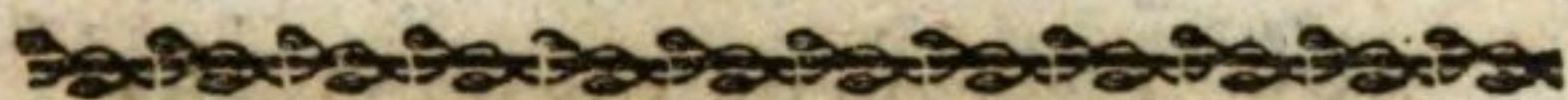
285. *Cratægus crus Galli.*

Der Virginische Agerol-Baum.

286. *Cratægus Salicifolia.*

Der Weidenblättrige Schagedorn.

287.



Class. XII. Ord. II.
 Icofandria Digynia.

Douzieme Classe.
 SECONDE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbu-
 stes, qui ont vingt filamens &
 au delà assis sur le coté inte-
 rieur du calice & entourant deux
 pistiles.

285. *Cratægus crus Galli.*

L'Azerole de Virginie.

286. *Cratægus Salicifolia.*

Epine blanche à feuilles de faule.

287.

287. *Cratægus Oxyacantha.*

b Flore pleno.

Der gefüllt blühende Weißdorn.

288. *Cratægus Pensylvanica.*

Der Pensylvanische Hagedorn.

289. *Cratægus Coccinea.*

Der Hahnenstirn Hagedorn.

290. *Cratægus Coccinea.*

b Non spinosa.

Der glatte Hahnenstirn Hagedorn.

291. *Cratægus lucida.*

Der glänzende Hagedorn.

292. *Cratægus tomentosa.*

Der Stachelbeerblättrige Hagedorn.

293. *Cratægus Oxyacantha.*

b præcox.

Der Glastenbury Dorn.

294. *Cratægus Azarolus.*

Der Italienische Azarolapfel.

Class.

287. *Cratægus Oxyacantha.*

b Flore pleno.

Epine blanche à fleur double.

288. *Cratægus Pensylvanica.*

Epine blanche de la Pensylvanie.

289. *Cratægus Coccinea.*

Epine - argot de coq.

290. *Cratægus Coccinea.*

b Non spinosa.

Epine - argot de coq., sans aiguillon.

291. *Cratægus lucida.*

Azerole à feuilles luisantes.

292. *Cratægus tomentosa.*

Epine blanche à feuilles de groseiller.

293. *Cratægus Oxyacantha.*

b præcox.

Epine blanche qui fleurit deux fois par an.

294. *Cratægus Azarolus.*

Lazerole blanche.

Claff. XII. Ord. IV.
Icofandria Pentagynia.

Zwölfter Classe
Vierte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche zwanzig und meh-
rere an den Kelch angewachsene
Staubfäden und fünf Staubwege
haben.

295. *Mespilus Orientalis*.

Der Orientalische Mispel.

296. *Mespilus Chamæmespilus*.

Wastard = Mispel.

297. *Mespilus Arbutifolia*.

Der Erdbeerbaumblättrige Mispelstrauch.

298.

Class. XII. Ord. IV.
Icofandria Pentagynia.

Douxieme Classe.

QUATRIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui ont vingt filamens & au delà attachés au calice & environnant cinq pistiles.

295. *Mespilus Orientalis.*

Neflier du Levant.

296. *Mespilus Chamæmespilus.*

Faux Coignassier.

297. *Mespilus Arbutifolia.*

Alisier de Virginie à feuilles d'arbousier.

298. *Mespilus Canadensis.*

Der Canadische Mispel.

299. *Mespilus Pyracantha.*

Der immergrünende Mispelbaum.

300. *Mespilus Germanica.*

Der Mispelbaum.

301. *Mespilus Germanica.*

b fine officulis.

Der Mispel ohne Stein.

302. *Pyrus pollveria.*

Die Azerol : Birn.

303. *Pyrus malus.*

b Foliis ex albo variegatis.

Der Apfelbaum mit weißgefleckten Blättern.

304. *Pyrus malus.*

b Foliis ex luteo variegatis.

Der Apfel mit gelbgefleckten Blättern.

305.

298. *Mespilus Canadensis.*

Le Neflier de Canada.

299. *Mespilus Pyracantha.*

Le Buisson ardent.

300. *Mespilus Germanica.*

Le Neflier.

301. *Mespilus Germanica.*

b fine officulis.

Le Neflier sans pepin.

302. *Pyrus pollveria.*

L'Azerole rouge.

303. *Pyrus malus.*

b foliis ex albo variegatis.

Le Pommier panaché en blanc.

304. *Pyrus malus.*

b Foliis ex luteo variegatis

Pomme panachée de jaune.

305. *Pyrus malus.*

b Monspeliensis.

Der drey Jahr daurende Apfel.

306. *Pyrus malus.*

b Flore pleno.

Der gefüllt blühende Apfelbaum.

307. *Pyrus malus.*

b Sempervirens.

Der stetsgrünende Apfelbaum.

308. *Pyrus baccata.*

Der Beer-Apfel.

309. *Pyrus malus.*

Frutescens b Gallica.

Der Johannis-Apfel.

310. *Pyrus malus.*

Frutescens b hollandica.

Der Hecken-Apfel.

305. *Pyrus malus.*

b Monspeliensis.

Pomme durable pendant trois ans.

306. *Pyrus malus.*

b Flore pleno.

Pommier à fleur double.

307. *Pyrus malus.*

b Sempervirens.

Le Pommier toujours verd.

308. *Pyrus baccata.*

La Pomme - Cerifette.

309. *Pyrus malus.*

Frutescens b Gallica.

Pomme de Paradis.

310. *Pyrus malus.*

Frutescens b hollandica.

Pommier de doucins.

411. *Pyrus malus.*

b *Apetala.*

Der Feigen-Apfel.

312. *Pyrus malus.*

b *Fructiferens perennis.*

Der Monat-Apfel.

313. *Pyrus malus.*

b *Glacialis.*

Der Eißapfel.

314. *Pyrus malus.*

b *Glacialis præcox.*

Der frühe Eißapfel.

215. *Pyrus malus.*

b *Fructu eleganter striato.*

Der gestreifte Apfel.

316. *Pyrus malus.*

b *Fructu nigro.*

Der schwarze Apfel.

317.

311. *Pyrus malus.*

b *Apetala.*

Pomme figue.

312. *Pyrus malus.*

b *Fructiferens perennis.*

Pomme de tous les mois.

313. *Pyrus malus.*

b *Glacialis.*

Transparente de Moscovie.

314. *Pyrus malus.*

b *Glacialis præcox.*

Transparente d'été.

315. *Pyrus malus.*

b *Fructu eleganter striato.*

Pomme panachée.

316. *Pyrus malus.*

b *Fructu nigro.*

Pomme d'Api noir.

317. *Pyrus coronaria.*

Der Virginische Holzapfel.

318. *Pyrus Cidonia.*

b Maliforma.

Die Apfelquitten.

319. *Pyrus Cydonia.*

b Pyriforma.

Die Birnquitten.

320. *Pyrus Cydonia.*

b Minor.

Die kleine Quitte.

321. *Spiræa Chamædrifolia.*

Der Gamanderblättrige Spierstrauch.

322. *Spiræa hypericifolia.*

Johanniskrautblättriger Spierstrauch.

323. *Spiræa alba.*

Der weißblumigte Spierstrauch.

324. *Spiræa salicifolia.*

Der Weidenblättrige Spierstrauch.

325.

317. Pyrus coronaria.

Pommier de Virginie à fleur odorante.

318. Pyrus Cydonia.

b Maliforma.

Coignassier à fruit rond.

319. Pyrus Cydonia.

b Pyriforma.

Coignassier à fruit long.

320. Pyrus Cydonia.

b Minor.

Petit - Coignassier.

321. Spiræa Chamædrifolia.

Spiræa à feuilles d'ivette.

322. Spiræa hypericifolia.

Spiræa à feuilles de mille-pertuis.

323. Spiræa alba.

Spiræa à fleur blanche.

324. Spiræa salicifolia.

Spiræa à feuilles de saule.

325.

325. *Spiræa Crenata*.

Der Spierstrauch mit gekerbten Blättern.

326. *Spiræa Opulifolia*.

Der Wasserholderblättrige Spierstrauch.



Class. XII. Ord. V.

Icofandria Polygynia.

Zwölfter Classe

Sünfte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche zwanzig und meh-
rere in der innern Seite des Kelchs
angewachsene Staubfäden und
mehr als fünf Staubwege haben.

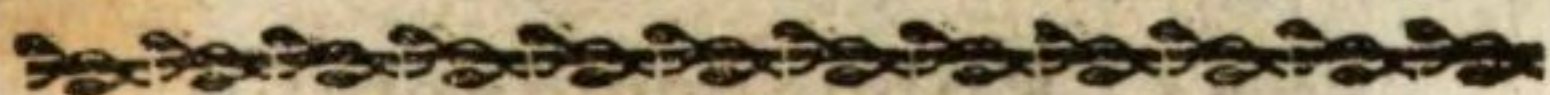
327.

325. *Spiræa Crenata.*

Spiræa à feuilles de mille-pertuis fort dentelées.

326. *Spiræa Opulifolia.*

Bois à sept écorces.



Class. XII. Ord. V.

Icofandria Polygynia.

Douzieme Classe.

CINQUIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui ont vingt filamens & au delà, attachés à l'intérieur du calice, & ayant pour centre plus de cinq pistiles.

327.

327. Rosa.

Rosenstrauch.

66 Sorten und Abänderungen.

393. Rubus Odoratus

Der wohlriechende americ. Heinbeerstrauch.

394. Rubus occidentalis.

Der amerikanische Brombeerstrauch.

395. Rubus Idæus.

b Fructu albo.

Der weise Heinbeerenstrauch.

396. Rubus fruticosus.

b Flore pleno.

Der geflltblhende Brombeerstrauch.

397. Potentilla fruticosa.

Strauchartiges Fnfingerkraut.

398. Calicanthus floridus.

Gewrzstrauch.



Class.

327 Rosa.

Rosier.

Il y en a 66 Especies des plus belles.

393. Rubus Odoratus.

Framboisier odorant.

394. Rubus occidentalis.

Ronce de Canada.

395. Rubus Idæus.

b Fructu albo.

Framboisier à fruit blanc.

396. Rubus fruticosus.

b Flore pleno.

Ronce à fleur double.

397. Potentilla fruticosa.

Pentaphyloides en arbrustes.

398. Calicanthus floridus.

Buttneria de la Floride.



Class.



Class. XIII. Ord. I.
Polyandria Monogynia.

Dreizehenter Classe
Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche zwanzig und meh-
rere auf dem Fruchtboden sitzende
Staubfäden und einen einzigen
Staubweg haben.

399. Thea Bohea.

Der braune Thee.

400. Thea Viridis.

Der grüne Thee.

401. Münchhausia speciosa.

Die Münchhausie.

402.

Class. XIII. Ord. I.
Polyandria Monogynia.

Treizieme Classe.
PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbustes, qui ont vingt filamens & au delà assis au fond du calice & entourant un seul pistile.

399. Thea Bohea.

Thé de la Chine.

400. Thea Viridis.

Thé verd de la Chine.

401. Münchhausia speciosa.

Munchouse de la Chine.

H

402.

402. *Tilia Americana.*

Die Amerikanische schwarze Linde.

403. *Tilia Caroliniana.*

Die weiße Amerikanische Linde.

404. *Tilia hollandica.*

Die holländische Linde.

405. *Tilia hollandica.*

Viminibus rubris.

Die rothschoßigte Linde.

406. *Cistus.*

5 *Elegantissimæ Species.*

Eisten - Mögeln.

407. *Fothergilla Gardeni.*

Die Gardenische Fothergille.



Class.

402. Tilia Americana.

Tilleul noir de l'Amérique.

403. Tilia Caroliniana.

Tilleul de la Caroline à feuilles cotonées.

404. Tilia hollandica.

Tilleul de la Hollande.

405. Tilia hollandica.

Viminibus rubris.

Tilleul rouge.

406. Cistus.

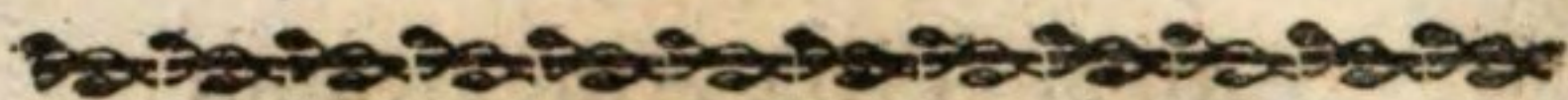
5 Elegantissimæ Species.

Ciste. 5 especes.

407. Fothergilla Gardeni.

Fothergille de la Caroline.





Class. XIII. Ord. VII.
Polyandria Polygynia.

Dreizehenter Classe
Siebente Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche zwanzig und meh-
rere auf dem Fruchtboden sitzende
Staubfäden, und mehr als sechs
Staubwege haben.

408. *Liriodendron tulipifera.*

Der Tulipannenbaum.

409. *Magnolia tripetala.*

Der Regenschirmbaum.

Class. XIII. Ord. VII.
Polyandria Polygynia.

Treizieme Classe.

SEPTIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui ont vingt filamens & audelà attachés au fond du calice & entourant au delà de six pistiles.

408. Liriodendron tulipifera.

Tulipier de Virginie.

409. Magnolia tripetala.

Magnolia d'Ombrella.

H 3

410.

410. Magnolia Acuminata.
Die Sumpf-Magnolie.

411. Magnolia Grandiflora.
b Foliis acutioribus.
Der großblumigte Bieberbaum.

412. Magnolia Grandiflora.
b Foliis obtusioribus.
Die stumpfblättrige grose Magnolie.

413. Magnolia Grandiflora.
b minor.
Der kleine großblumigte Bieberbaum.

414. Magnolia Grandiflora.
b Foliis undulatis.
Der kraußblättrige Bieberbaum.

415. Magnolia Glauca.
Die grünblättrige Magnolie.

410. Magnolia Acuminata.

Magnolia à feuilles pointues.

411. Magnolia Grandiflora.

b Foliis acutioribus.

Magnolia à fleur blanche d'une grandeur extraordinaire.

412. Magnolia Grandiflora.

b Foliis obtusioribus.

Magnolia à grande fleur, dont les feuilles ne sont pas pointues.

413. Magnolia Grandiflora.

b minor.

Magnolia à grande fleur, dont les feuilles ne sont pas larges.

414. Magnolia Grandiflora.

b Foliis undulatis.

Magnolia à feuilles flotées.

415. Magnolia Glauca.

Laurier Tulipier.

416. *Atragene alpina.*

Die Doppelblume.

417. *Clematis Viticella.*

Die blaue Waldrebe.

418. *Clematis Viticella.*

b Flore pleno.

Die gefüllt blühende blaue Waldrebe.

419. *Clematis recta.*

Die Brennwurzel.

420. *Clematis Cirrhosa.*

Die gablichte Waldrebe.

421. *Clematis Viorna.*

Geschlossene Waldrebe.

422. *Clematis integrifolia.*

Siberische Waldrebe.

423. *Clematis Virginiana.*

Virginische Waldrebe.

424. *Clematis hispanica.*

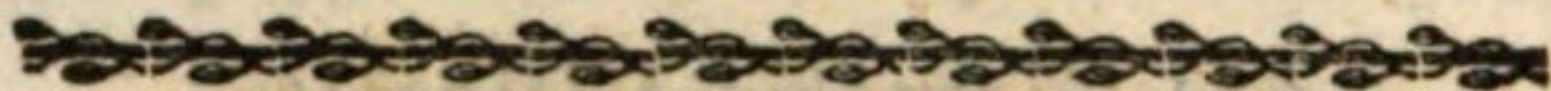
Die Spanische Waldrebe.

425.

416. *Atragene alpina.**Atragene des Alpes.*417. *Clematis Viticella.**Clematis violette.*418. *Clematis Viticella.**b Flore pleno.**Clematis à fleur double.*419. *Clematis recta.**Herbe aux gueux.*420. *Clematis Cirrhosa.**Clematis d'Espagne.*421. *Clematis Viorna.**Clematis de la Caroline.*422. *Clematis integrifolia.**Clematis d'Autriche.*423. *Clematis Virginiana.**Clematis de la Virginie.*424. *Clematis hispanica.**Clematis d'Espagne.*

425. *Anona triloba.*

Der Nordamerikanische Flaschenbaum.



Class. XIV. Ord. I.

Didynamia Gymnospermia.

Bierzehenter Classe
Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche zwey lange und
zwey kurze Staubfäden und nacken-
den Saamen haben.

426. *Origanum Majorana.*

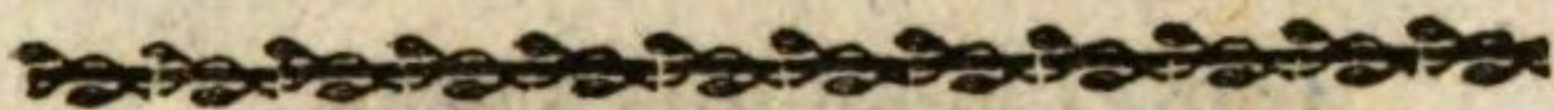
b perennis.

Der Winter Majoran.

427.

425. *Anona triloba.*

L'assiminier.



Class. XIV. Ord. I.

Didynamia Gymnosper-
mia.

Quatorzieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbustes,
qui ont deux longs filamens &
deux courts, & dont les semen-
ces sont nuës, ou à decouvert.

426. *Origanum Majorana.*

b perennis.

Marjolaine d'hyver.

427.

427. *Lavendula Spica.*

Der Lavendel.

428. *Lavendula Spica.*

℔ Latifolia.

Der Spick.

429. *Lavendula dentata.*

Gezähnter Lavendel.

430. *Teucrium fruticans.*

Der strauchigte Gamander.

431. *Teucrium latifolium.*

Breitblättriger Gamander.

432. *Teucrium marum.*

Kähen : Kraut.

433. *Thymus serpyllum.*

℔ Foliis citri odore.

Citronen : Kraut.

434. *Thymus vulgaris.*

Der Thymian.

427. *Lavendula Spica.*

Lavande.

428. *Lavendula Spica.*

6 *Latifolia.*

Aspic.

429. *Lavendula dentata.*

Lavande à feuilles dentelées.

430. *Teucrium fruticans.*

Chénette en arbruste.

431. *Teucrium latifolium.*

Chénette à larges feuilles.

432. *Teucrium marum.*

Herbe aux chats.

433. *Thymus serpyllum.*

6 *Foliis citri odore.*

Serpolet.

434. *Thymus vulgaris.*

Thym.

435. *Hyssopus officinalis*.

3 Species.

Der Isopp.

438. *Prasium majus*

Spanisch Taubernessel.

439. *Phlomis fruticosa*.

Strauchartige Jerusalems-Salbey.



Class

435. *Hyfopus officinalis*.

3 Species.

Hyfope. 3 especes.

438. *Praſium majus*.

Ortie - morte d'Eſpagne.

439. *Phlomis fruticoſa*.

Sauge de Jeruſalem en arbriffeau.



Claff.



Class. XIV. Ord. II.

Didynamia Angiospermia.

Vierzehnter Classe
Zweyte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche zwey lange und
zwey kurze Staubfäden und bedek-
te Saamen haben.

440. *Bignonia radicans.*

Die Trompetenblume.

441. *Bignonia radicans.*

b. minor.

Die kleinere Trompetenblume.

442.

Class. XIV. Ord. II.
 Didynamia Angiospermia.

Quatorzieme Classe.
 SECONDE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui ont deux longs filamens & deux courts avec les semences couvertes.

440. Bignonia radicans.

Bignonia d'Amerique à feuilles de frêne.

441. Bignonia radicans.

b minor.

Bignonia d'Amerique à feuilles de frêne
 étant plus petite.

I

442.

442. *Bignonia Catalpa.*

Die Catalpe.

443. *Bignonia sempervirens.*

Die immergrünende Bignonie.

444. *Vitex Agnus Castus.*

Der schmalblättrige Keuschbaum.

445. *Vitex Latifolia.*

Der breitblättrige Keuschbaum.

446. *Melianthus minor.*

Die Honigblume.



Class.

442. *Bignonia Catalpa.*

Catalpe d'Amerique.

443. *Bignonia sempervirens.*

Bignonia toujours verte.

444. *Vitex Agnus Castus.*

Agnus Castus.

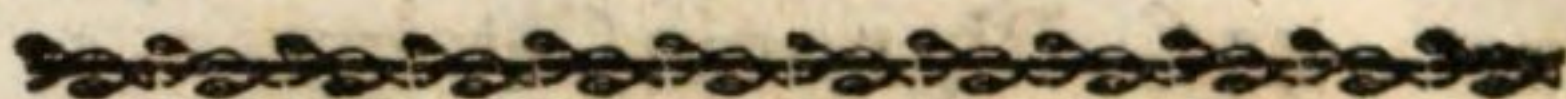
445. *Vitex Latifolia.*

Agnus castus à larges feuilles.

446. *Melianthus minor.*

Fleur de miel.





Class. XVI. Ord. V.
Monadelphia Polyandria.

Sechzehenter Classe
Sümfte Abtheilung.

Enhaltend diejenige Bäume und
 Geftträuche, deren Staubfäden un-
 ten in einem Körper zufammen-
 gewachfen und deren Anzahl zwanz-
 zig und darüber find.

447. Hibiscus Syriacus.

b Flore rubro.

Der Syrifche Eibifchftrauch mit rothen
 Blumen.

448.

Class. XVI. Ord. V.
 Monadelphia Polyandria.

Seizième Classe.
 CINQUIÈME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont les filamens forment à leur base un seul corps & dont le nombre se monte à vingt & au delà.

447. Hibiscus Syriacus.

b Flore rubro.

Guimauve royale à fleur rouge.

448. Hibiscus Syriacus.

b Flore albo.

Der Syrische Eibischstrauch mit weissen Blumen.

449. Hibiscus Syriacus.

b Flore purpureo.

Der Syrische Eibischstrauch mit purpurrothen Blumen.

450. Hibiscus Syriacus.

b Flore variegato.

Der Syrische Eibischstrauch mit bunten Blumen.

451. Hibiscus Syriacus.

b Foliis variegatis.

Der Syrische Eibischstrauch mit bunten Blättern.

552. Lavatera Arborea.

Die Baumartige Lavatere.

453. Lavatera triloba.

Die dreylappichte Lavatere.

454. Lavatera Olbia.

Die Olbische Lavatere.

455.

448. Hibiscus Syriacus.

b Flore albo.

Guimauve royale à fleur blanche.

449. Hibiscus Syriacus.

b Flore purpureo.

Guimauve royale à fleur pourprée.

450. Hibiscus Syriacus.

b Flore variegato.

Guimauve royale à fleur panachée.

451. Hibiscus Syriacus.

b Foliis variegatis.

Guimauve royale à feuilles panachées.

452. Lavatera Arborea.

Lavaterre d'Espagne.

453. Lavatera triloba.

Lavaterre d'Espagne en arbruste.

454. Lavatera Olbia.

Lavaterre de Provence.

455. *Lavatera Lusitanica.*

Die Portugiesische Lavatere.

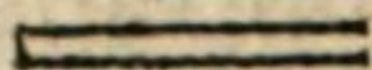
456. *Stewartia malacodendron.*

Stewartie.



Class. XVII. Ord. IV.

Diadelphia Decandria.



Siebenzehenter Classe

Vierte Abtheilung.



Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, deren Staubfäden in zwey
Körper zusammengewachsen und de-
ren Anzahl gerade zehn sind.

457. *Amorpha fruticosa.*

Bastard-Indigo.

458.

455. *Lavatera Lusitana*.

Lavaterie de Portugal.

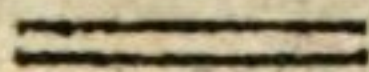
456. *Stewartia malacodendron*.

Stewartie.



Class. XVII. Ord. IV.

Diadelphia Decandria.



Dix-septieme Classe.

QUATRIEME DIVISION.



Elle contient les arbres & arbrustes, dont les filamens forment à leur base deux corps & dont le nombre se monte à dix.

457. *Amorpha fruticosa*.

Sené bâtard.

15

458.

458. *Amorpha fruticosa*.

b Minor.

Der kleine Bastard : Indigo.

459. *Spartium Monospermum*.

Weißblumichter Pfriemenstrauch.

460. *Spartium Junceum*.

Spanischer Pfriemenstrauch.

461. *Spartium Junceum*.

b Flore pleno.

Spanischer Pfriemenstrauch mit gefüllten
Blumen.

462. *Ulex Europæus*.

Hecken Saamenstrauch.

463. *Ononis fruticosa*.

Haubchelstrauch.

464. *Glycine frutescens*.

Der Carolinische Faseolenbaum.

465. *Cytisus argenteus*.

Silberfarbiger Geißflze.

466.

458. *Amorpha fruticosa*.

b Minor.

Sené bâtard à petites feuilles.

459. *Spartium Monospermum*.

Génêt d'Espagne à fleur blanche.

460. *Spartium Junceum*.

Génêt d'Espagne.

461. *Spartium Junceum*.

b Flore pleno.

Génêt d'Espagne à fleur double.

462. *Ulex Europæus*.

Jonc - marin.

463. *Ononis fruticosa*.

Arrête - boeuf.

464. *Glycine frutescens*.

Haricot en arbrisseau.

465. *Cytisus argenteus*.

Ebénier à feuilles blanchâtres.

466.

466. *Cytisus hirsutus.*

Haarichter Geißflee.

467. *Cytisus alpinus.*

Der schmalblättrige Bohnenbaum.

468. *Cytisus Laburnum.*

Der breitblättrige Bohnenbaum.

469. *Cytisus Austriacus.*

Tartarischer Geißflee.

470. *Cytisus Sefilifolius.*

Ungestielter Geißflee.

471. *Cytisus nigricans.*

b *Semperflorens.*

Der schwärzlichte stetsblühende Geißflee.

472. *Robinia hispida.*

Der rothblumigte Schotendorn.

473. *Robinia Pseudo Acacia.*

Der weißblühende Schotendorn.

474.

466. *Cytifus hirsutus.*

Ebénier chevelu.

467. *Cytifus alpinus.*

Ebéne des Alpes.

468. *Cytifus Laburnum.*

Ebéne des Alpes à larges feuilles.

469. *Cytifus Austriacus.*

Ebénier d'Autriche.

470. *Cytifus Sefilifolius.*

Petit Ebénier d'Italie.

471. *Cytifus nigricans.*

b *Semperflorens.*

Ebénier noirâtre toujours fleurissant.

472. *Robinia hispida.*

Acacia rose.

473. *Robinia Pseudo Acacia.*

Faux Acacia.

474.

474. Robinia Pseudo Acacia.

b Flore rubro.

Der kleinblumigte rothe Schotendorn.

475. Robinia Caragana.

Der Sibirische Erbsenbaum.

476. Robinia frutescens.

Der vierblättrige kleine Sibirische Erbsenbaum.

477. Robinia Pygmæa.

Der vielblättrige kleinste Sibirische Erbsenbaum.

478. Colutea arborescens.

Der Blasenbaum.

479. Colutea Orientalis.

Der morgenländische Blasenbaum.

480. Coronilla Emerus.

Scorpion Senne.

481. Coronilla Glauca.

Meer : Scorpion : Senne.

474. *Robinia Pseudo Acacia.*

b Flore rubro.

Faux Acacia à fleur rouge.

475. *Robinia Caragana.*

Faux Acacia de Sibérie.

476. *Robinia frutescens.*

Faux Acacia de Sibérie en arbrisseau.

477. *Robinia Pygmæa.*

Faux Acacia de Sibérie en arbuste.

478. *Colutea arborescens.*

Baguenaudier.

479. *Colutea Orientalis.*

Baguenaudier d'Orient.

480. *Coronilla Emerus.*

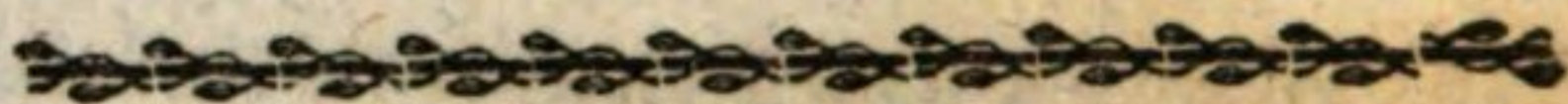
Petit Sené bâtard.

481. *Coronilla Glauca.*

Petit Sené bâtard à feuilles blanchâtres.

482.

482. *Glycyrrhiza echinata.*
Stachelschotiges Süßholz.



Class. XVIII. Ord. IV.
Polyadelphia Polyandria.

Achtzehenter Classe
Vierte Abtheilung.

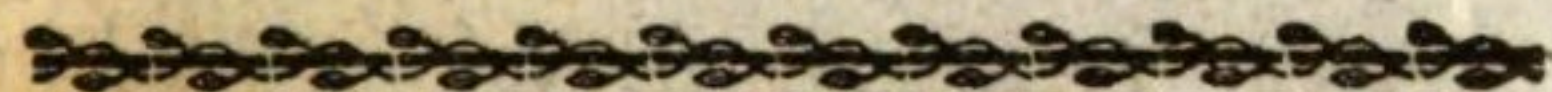
Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, deren Staubfäden in mehr
als zwey Körper unten zusamenge-
wachsen sind, und welche an Anzahl
mehr als neunzehn betragen, und
dem Blumenboden eingefügt sind.

483. *Hypericum Kalmianum.*
Strauchartiges Nordamerikanisches Jo-
hannisfräut.

484.

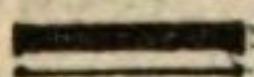
482. *Glycyrrhiza echinata.*

Reglisse du Levant.



Class. XVIII. Ord. IV.

Polyadelphia Polyandria.



Dix-huitieme Classe.

QUATRIEME DIVISION.



Elle contient les arbres & arbrustes, dont les filamens forment à leur base plus de deux corps & dont le nombre se monte à plus de dix-neuf tous adherents au receptacle.

483. *Hypericum Kalmianum.*

Toute-Saine de l'Amerique en arbrisseau.

K

484.

484. *Hypericum Olympicum*.
Morgenländisch großblumigtes Johannis-
kraut.

485. *Hypericum Calycinum*.
Großkelchigtes Johanniskraut.

486. *Hypericum inodorum*.
Morgenländisches Johanniskraut.

487. *Hypericum Canariense*.
Canarisches Johanniskraut.

488. *Hypericum novum*.
Johanniskraut neue Sorte.

489. *Hypericum Ascyrum*.
Haarthaue.

490. *Hypericum Hircinum*.
Bockskraut.

491. *Hypericum Androscentium*.
Beertragendes Johanniskraut.



484. *Hypericum Olympicum.*

Toute - Saine du Levant.

485. *Hypericum Calycinum.*

Toute - Saine à grand calice.

486. *Hypericum inodorum.*

Toute Saine du Levant sans odeur.

487. *Hypericum Canariense.*

Toute - Saine de l'Afrique.

488. *Hypericum novum.*

Toute - Saine. Nouvelle espece.

589. *Hypericum Ascyrum.*

Toute - Saine à large fleur.

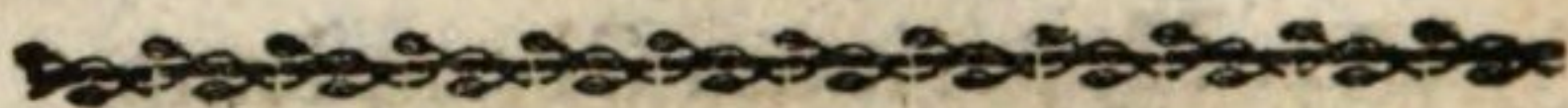
490. *Hypericum Hircinum.*

Toute - Saine puante.

491. *Hypericum Androscehium.*

Mille - pertuis en arbrisseau.





Class. XIX. Ord. I.

Syngenefia Polygamia æqualis.

Neunzehenter Classe
Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, deren Staubbeutel in ei-
ne Walze zusammengewachsen sind,
und wovon alle Blümlein auf Zwi-
tern ruhen.

492. Santolina Chamæcyparissus.

Cypressenstrauch.

493. Santolina virens.

Grünblättriger Cypressenstrauch.

494.

Class. XIX. Ord. I.

Syngenefia Polygamia æ-
qualis.

Dix-neuvieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbu-
stes, dont les anthères forment
un cylindre & dont les fleurs
sont hermaphrodites.

492. Santolina Chamæcyparissus.

Petit cyprès.

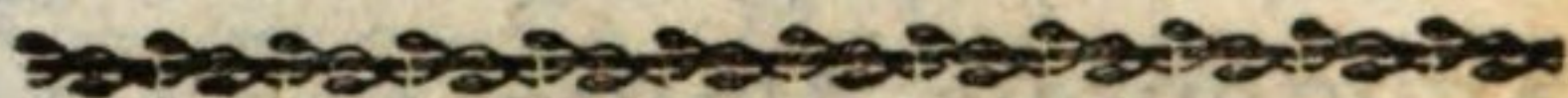
493. Santolina virens.

Petit cyprès verd.

K 3

494.

494. Santolina Chamæmelifolia.
Camillenblättriger Cypressenstrauch.



Class. XIX. Ord. II.

Syngenesia Polygamia su-
perflua.

Neunzehenter Classe
Zweyte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, deren Staubbeutel Wal-
zenförmig zusammengewachsen und
deren Blümlen aus fruchtbaren
Zwittern und fruchtbaren Weib-
chen bestehen.

495. Artemisia Abrotanum.
Stabwurz.

496.

494. *Santolina Chamæmelifolia.*
 Petit cyprès à feuilles de camomille.



Class. XIX. Ord. II.

Syngenesia Polygamia superflua.

Dix-neuvieme Classe.

SECONDE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont les anthères forment un cylindre & dont les fleurs contiennent des hermaphrodites & des féminines fertiles.

495. *Artemisia Abrotanum.*

Auronne.

K 4

496.

496. *Artemisia Pontica.*

Römischer Wermuth.

497. *Bacharis halimifolia.*

Der Kreuzwurzbaum.

498. *Cineraria Maritima.*

Aischenkraut.

499. *Anthemis Pyrethrum.*

Spanischer Bertram.



Class.

496. Artémisia Pontica.

Absinthe du Levant à feuilles étroites.

497. Bacharis halimifolia.

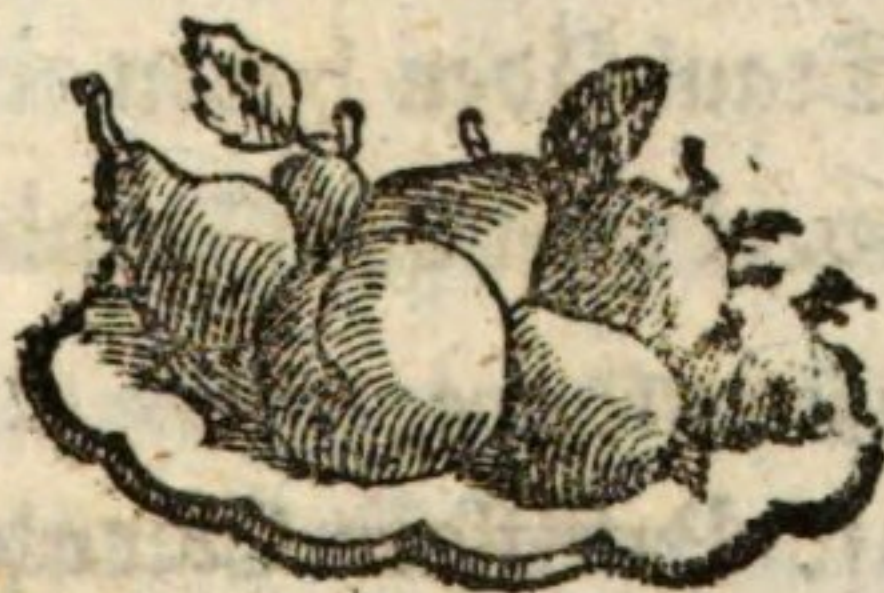
Bacharis de Virginie.

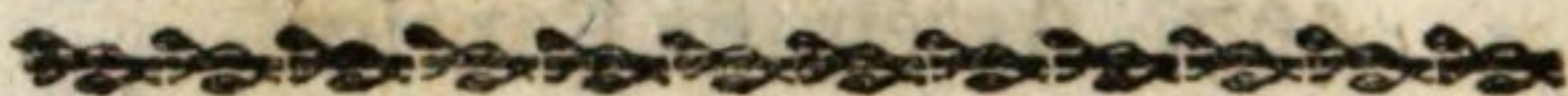
498. Cineraria Maritima.

Herbe aux cendres.

499. Anthemis Pyrethrum.

Camomille d'Espagne en arbuste.





Class. XX. Ord. IV.
Gynandria Pentandria.

Zwanzigster Classe
Vierte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ges-
träuche, deren Staubfäden an dem
Staubwege angewachsen, und wel-
ch fünf Staubfäden haben.

500. Passiflora Cærulea.

Die Passionsblume.

501. Passiflora Cærulea.

b Fructifera.

Die blaue Fruchttragende Passionsblume.

502. Passiflora lutea.

Die gelbe Passionsblume.

503.

Class. XX. Ord. IV.

Gynandria Pentandria.

Vingtieme Classe.

QUATRIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont les filamens adhérents au pistile sont au nombre de cinq.

500. Passiflora Cærulea.

Fleur de passion.

501. Passiflora Cærulea.

6 Fructifera.

Fleur de passion, qui produit des fruits.

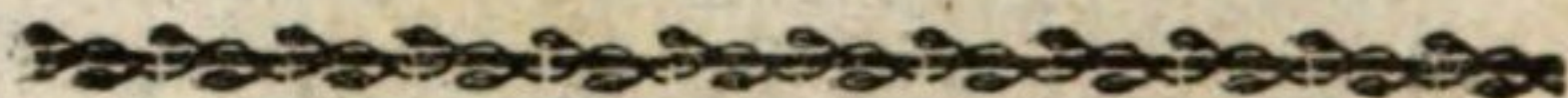
502. Passiflora lutea.

Fleur de passion jaune.

503.

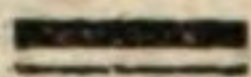
503. *Passiflora incarnata.*

Die rothe Passionsblume.



Class. XX. Ord. V.

Gynandria Hexandria.



Zwanzigster Classe

Sünfte Abtheilung.



Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, deren Staubfäden an den
Staubwegen angewachsen, und
welche sechs Staubfäden haben.

504. *Aristolochia arborescens.*

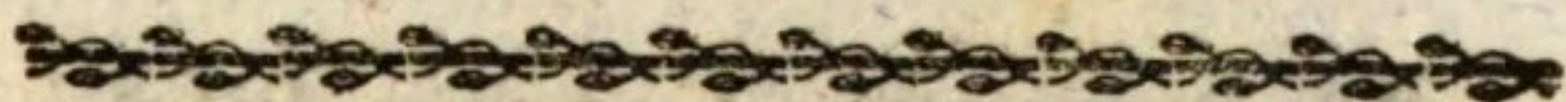
Der Osterluceyenbaum.



Class.

503. *Passiflora incarnata.*

Grenadille.



Class. XX. Ord. V.

Gynandria Hexandria.

Vingtieme Classe.

CINQUIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont les filamens adhérents au pistile sont au nombre de six.

504. *Aristolochia arborescens.*

Aristolochie en arbrisseau.



Class.

Class. XXI. Ord. IV.
 Monoecia Tetrandria.

Ein und zwanzigster Classe
 Vierte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher, woran die männliche und
 weibliche Blumen jede besonders
 auf der nemlichen Pflanze befind-
 lich, und wovon die männliche vier
 Staubfäden haben.

505. *Betula nana.*
 Die Zwergbirke.

506. *Betula americana.*
 Die amerikanische Erlen.

507.

Class. XXI. Ord. IV.

Monoecia Tetrandria.

Vingt & unieme Classe.

QUATRIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbustes, dont les fleurs masculines & féminines croissent chacune séparément sur la même tige; les fleurs masculines n'ont que quatre filamens.

505. *Betula nana.*

Bouleau nain.

506. *Betula americana.*

Aune de Virginie.

507.

507. *Betula rubra.*

Die rothe Birke.

508. *Betula Alnus.*

b *Incana.*

Die Nordische Erle.

509. *Betula Canadensis.*

Die Canadische Birke.

510. *Betula lenta.*

Die Nordamerikanische zähe Birke.

511. *Betula nigra.*

Die Zuckerbirke.

512. *Morus alba.*

b *heterophylla.*

Der weisse Maulbeerbaum.

513. *Morus alba.*

b *Foliis lobatis.*

Der weisse Maulbeerbaum mit getheilten
Blättern.

514.

507. *Betula rubra.*

Bouleau rouge.

508. *Betula Alnus.*

b *Incana.*

Aune à feuilles blanchâtres.

509. *Betula Canadensis.*

Bouleau de Canada.

510. *Betula lenta.*

Bouleau canot.

511. *Betula nigra.*

Bouleau de Virginie.

512. *Morus alba.*

b *heterophylla.*

Le meurier blanc.

513. *Morus alba.*

b *Foliis lobatis.*

Meurier blanc à feuilles divisées.

L

514.

514. *Morus alba.*

b Foliis ovato - lanceolatis.

Der weiße Maulbeerbaum mit ganzen Blättern.

515. *Morus nigra.*

b Foliis lobatis.

Der schwarze Maulbeerbaum mit getheilten Blättern.

516. *Morus nigra.*

b Foliis ovato lanceolatis.

Der schwarze Maulbeerbaum mit ganzen Blättern.

517. *Morus rubra.*

Der rothe Virginische Maulbeerbaum.

518. *Morus Papyrifera.*

Der Chinesische Papier-Maulbeerbaum.

519. *Buxus arborescens.*

Der großblättrige Buxbaum.

520. *Buxus sempervirens.*

b Foliis ex luteo variegatis

Der goldbunte Buchs.

521.

514. *Morus alba.**b* Foliis ovato-lanceolatis.

Meurier blanc dont les feuilles sont entieres.

515. *Morus nigra.**b* Foliis lobatis.

Le Meurier à fruit noir, dont les feuilles sont divisées.

516. *Morus nigra.**b* Foliis ovato lanceolatis.

Le Meurier à fruit noir, dont les feuilles sont entieres.

517. *Morus rubra.*

Le Meurier de Virginie.

518. *Morus Papyrifera.*

L'arbre à papier.

519. *Buxus arborescens.*

Buis à feuilles de laurier.

520. *Buxus sempervirens.**b* Foliis ex luteo variegatis.

Grand buis à feuilles panachées de jaune.

621. *Buxus sempervirens.*
b Foliis ex albo variegatis.
Der silberbunte Buchs.
522. *Buxus sempervirens.*
b Foliis per limbum aureis.
Der goldbordirte Buchs.
523. *Buxus sempervirens.*
Der breitblättrige Buchsbaum.
524. *Buxus angustifolia.*
Der schmalblättrige Buchsbaum.
525. *Buxus angustifolia.*
b Foliis ex luteo variegatis.
Der schmalblättrige Baumbuchs mit golds
bunten Blättern.
526. *Buxus angustifolia.*
b Foliis ex albo variegatis.
Der schmalblättrige Baumbuchs mit silber
bunten Blättern.
527. *Buxus angustifolia.*
b Foliis per limbum aureis.
Der schmalblättrige Baumbuchs mit golds
bordirten Blättern.

521. *Buxus sempervirens.*

b Foliis ex albo variegatis.

Grand - buis à feuilles panachées en blanc.

522. *Buxus sempervirens.*

b Foliis per limbum aureis.

Grand - buis bordé.

523. *Buxus sempervirens.*

Grand - buis de forêt en arbrisseau.

524. *Buxus angustifolia.*

Grand - buis à feuilles étroites.

525. *Buxus angustifolia.*

b Foliis ex luteo variegatis.

Grand - buis à feuilles étroites panachées de jaune.

526. *Buxus angustifolia.*

b Foliis ex albo variegatis.

Grand-buis à feuilles étroites panachées en blanc.

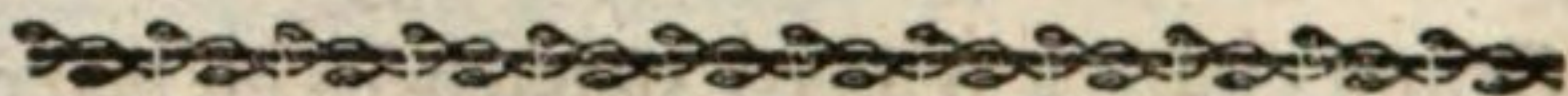
527. *Buxus angustifolia.*

b Foliis per limbum aureis.

Grand-buis à feuilles étroites & bordées.

528. *Buxus suffruticosa.*

Zwerg-Buchs.



Class. XXI. Ord. V.

Monoecia Pentandria.

Ein und zwanzigster Classe
Sümfte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche getrennte Ge-
schlechter auf einem Stamm, und
deren männliche Blumen fünf
Staubfäden haben.

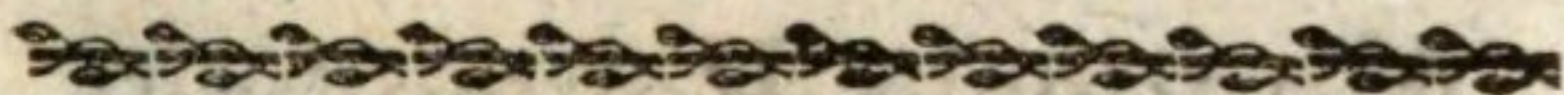
529. *Ambrosia arborea.*

Der Traubenbaum.

Class.

528. *Buxus suffruticosa*.

Buis - nain.



Class. XXI. Ord. V.

Monoecia Pentandria.



Vingt & unieme Classe.

CINQUIEME DIVISION.



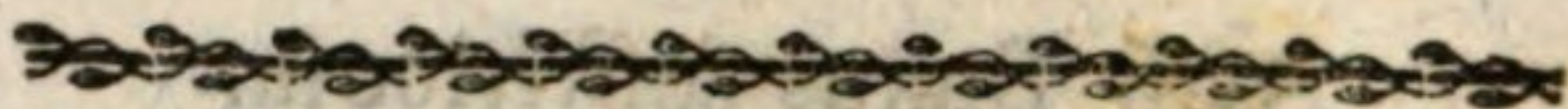
Elle contient les arbres & arbrustes, dont les deux sexes sont séparés sur la même tige; les fleurs masculines n'ont que cinq filaments.

529. *Ambrosia arborea*.

Ambrosia en arbrisseau.

L 4

Class.



Class. XXI. Ord. VIII.
 Monoecia Polyandria.

Ein und zwanzigster Classe
 Achte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträuche, welche getrennte Ge-
 schlechter auf einem Stamm, und
 deren männliche Blumen mehr als
 sieben Staubfäden haben.

530. Quercus Suber.

Kantoffelholz: Eiche.

431. Quercus Ilex.

Stech: Eiche.

Class. XXI. Ord. VIII.
Monoecia Polyandria.

Vingt & unieme Classe.

HUITIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbustes,
 dont les deux sexes sont séparés,
 mais cependant sur la même ti-
 ge; les fleurs masculines ont
 plus de sept filamens.

530. *Quercus Suber.*

Liège.

531. *Quercus Ilex.*

Yeuze.

L 5

532.

532. *Quercus sempervirens.*

b *Tomentosa.*

Immergrüende Eiche mit wollichten Blättern.

533. *Quercus palustris.*

Die Sumpf-Eiche.

534. *Quercus Phellos.*

Die Weidenblättrige Eiche.

535. *Quercus Phellos.*

b *Foliis oblongis.*

Die Weideneiche mit längern Blättern.

536. *Quercus Phellos.*

b *heterophyllos.*

Die Weideneiche mit verschiedenen Blättern.

537. *Quercus foemina.*

b *Foliis variegatis.*

Die buntblättrige Eiche.

538. *Quercus Caroliniensis.*

Die Carolinische Eiche.

539.

532. *Quercus sempervirens.**b* *Tomentosa.*

Chêne toujours verd à feuilles blanchâtres.

533. *Quercus palustris.*

Chêne des marais.

534. *Quercus Phellos.*

Chêne à feuilles de saule.

535. *Quercus Phellos.**b* *Foliis oblongis.*

Chêne à feuilles de saule plus longues.

536. *Quercus Phellos.**b* *heterophyllos.*

Chêne à feuilles de saule de toutes sortes.

537. *Quercus foemina.**b* *Foliis variegatis.*

Chêne à grappes à feuilles panachées.

538. *Quercus Carolinensis.*

Chêne de la Caroline.

539.

539. *Quercus sempervirens.*
Die immergrünende Eiche.

540. *Quercus Prinus.*
Die Castanienblättrige Eiche.

541. *Quercus Prinus.*
b Fructu majore.
Die Castanienblättrige Eiche mit grösserer Frucht.

542. *Quercus Gramuntia.*
Die immergrünende Eiche mit dem Stech-
palm-Blatt.

543. *Quercus Esculus.*
Die Italienische Eiche.

544. *Quercus nova.*
Die neue Eiche.

545. *Quercus Ægilops.*
Die Ziegenbart-Eiche.

546. *Quercus Cerris.*
Die Burgundische Eiche.

547.

539. *Quercus sempervirens.*

Chêne toujours verd.

540. *Quercus Prinus.*

Chêne de Virginie à feuilles de châtaigner.

541. *Quercus Prinus.*

b Fructu majore.

Chêne de Virginie à feuilles de châtaigner ;
autre espece.

542. *Quercus Gramuntia.*

Chêne toujours verd à feuilles de houx.

543. *Quercus Esculus.*

Chêne d'Italie à feuilles decoupées.

544. *Quercus nova.*

Chêne, nouvelle espece.

445. *Quercus Ægilops.*

Chêne, dont la cupule est épineuse & le fruit
grand.

546. *Quercus Cerris.*

Chêne, dont la cupule est épineuse & le fruit
petit.

547. *Quercus alba.*

Die weisse amerikanische Eiche.

548. *Quercus rubra.*

3 Varietates.

Die Nordamerikanische rothe Eiche.

3 Abänderungen.

551. *Juglans regia.*

4 Varietates.

Die grosse Wallnuß.

4 Abänderungen.

555. *Juglans oblonga.*

2 Varietates.

~ Die lange schwarze nordamerikanische Wallnuß.

2 Abänderungen.

557. *Juglans Glabra.*

Die weisse nordamerikanische runde glatte Wallnuß.

558. *Juglans nigra.*

2 Varietates.

Runde schwarze nordamerikanische Wallnuß.

2 Abänderungen.

547. *Quercus alba.*

Chêne blanc.

548. *Quercus rubra.*

3 Varietates.

Chêne rouge de Virginie.

Il y en a 3 especes.

551. *Juglans regia.*

4 Varietates.

Noyer - royal.

Il y en a 4 especes.

555. *Juglans oblonga.*

2 Varietates.

Noyer d'Amérique à fruit noir & long.

2 especes.

557. *Juglans Glabra.*

Pacane ou noyer de la Louifiane.

558. *Juglans nigra.*

2 Varietates.

Noyer d'Amérique à fruit noir & rond.

2 especes.

560.

560. *Fagus Americana.*

Die amerikanische Buche.

561. *Fagus Castanea.*

Der Castanienbaum.

562. *Fagus pumila.*

Der nordamerikanische Zwerg-Castanienbaum.

563. *Fagus Sylvatica.*

b Foliis atro rubentibus.

Die Blutbuche.

564. *Iva frutescens.*

Der Jesuitische Rindenbaum.

565. *Corylus Avellana.*

b Fructu rotundo maximo.

Die Zellernuß.

566. *Corylus Avellana.*

b Fructu oblongo albo

Die Mandelnuß.

567.

560. *Fagus Americana.*

Le Hêtre d'Amérique.

561. *Fagus Castanea.*

Le châtaigner ou marronnier.

562. *Fagus pumila.*

Châtaigner de Virginie.

563. *Fagus Sylvatica.*b *Foliis atro rubentibus.*

Le Hêtre à feuilles rougeâtres.

564. *Iva frutescens.*

Iva de la Virginie.

565. *Corylus Avellana.*b *Fructu rotundo maximo.*

Noisetier cultivé à fruit rond fort gros ou aveline.

566. *Corylus Aveliana.*b *Fructu oblongo albo.*

La Longuette.

567. *Corylus Avellana*.

b Fructu oblongo rubente.

Die rothe Lambertsnuß.

568. *Corylus Colurna*.

Die türkische Haselnuß.

569. *Carpinus Ostrya*.

Die Hopfen- Hagenbuchen.

570. *Carpinus Virginiana*.

Die Amerikanische Hagenbuche.

571. *Carpinus Orientalis*.

Die morgenländische Hagenbuch.

572. *Platanus Orientalis*.

Der morgenländische Kleiderbaum.

573. *Platanus hispanica*.

Der Spanische Kleiderbaum.

574. *Platanus Occidentalis*.

4 Varietates.

Der amerikanische Kleiderbaum.

4 Abänderungen.

578.

567. *Corylus Avellana*.

6 Fructu oblongo rubente.

Noisetier à fruit rouge.

568. *Corylus Colurna*.

Noisetier du Levant.

569. *Carpinus Ostrya*.

Bois dur.

570. *Carpinus Virginiana*.

Charme de Virginie.

571. *Carpinus Orientalis*.

Charme du Levant.

572. *Platanus Orientalis*.

Le Vrai Platane du Levant.

573. *Platanus hispanica*.

Le Platane d'Espagne.

574. *Platanus Occidentalis*.

4 Varietates.

Le Platane de Virginie.

578. Liquidambar Styraciflua.

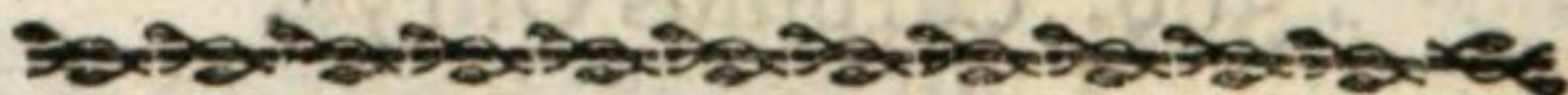
Der Storax-Baum.

579. Liquidambar Asplenii folia.

Der Milzkrautblättrige Storaxbaum.

580. Ginkgo biloba.

Der Japanische Nußbaum.



Class. XXI. Ord. IX.

Monoecia Monadelphica.

Ein und zwanzigster Classe
Neunte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und
Gesträuche, welche getrennte Ge-
schlechter auf einem Stamm haben,
und deren Staubfäden unten in ei-
nen Körper zusammengewachsen sind.

581. Pinus pinea.

Die Spanische Forsche.

582.

578. Liquidambar Styraciflua.

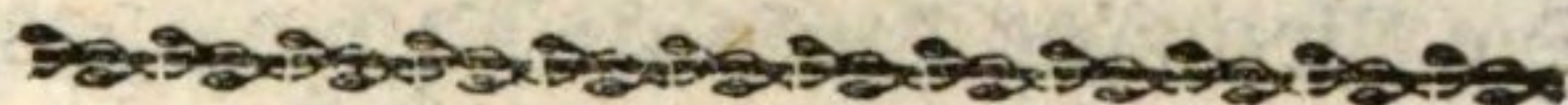
Le Copalme.

579. Liquidambar Aspleniifolia.

Le Copalme à feuilles de céterach.

580. Ginkgo biloba.

Noisetier de Japon.



Class. V XI. Ord. IX.

Monoecia Monadelphica.



Vingt & unieme Classe.

NEUVIEME DIVISION.



Elle contient les arbres & arbrustes, dont les deux sexes sont séparés, mais cependant sur la même tige ; les filamens forment un seul corps à leur base.

581. Pinus pinea.

Pignet.

582. *Pinus rubia.*

Die Schottische Forche.

583. *Pinus tæda.*

Die Virginische Weyhrauchforche.

584. *Pinus Virginiana.*

Die Virginische Forche.

585. *Pinus palustris.*

Die Amerikanische Sumpffforche.

586. *Pinus Cembra.*

Die Zirbelnußforche.

587. *Pinus strobus.*

Die Weymuthsforche.

588. *Pinus Balsamea.*

Die Balsamtanne.

589. *Pinus Canadensis.*

b alba.

Die weiße Nordamerikanische Fichte.

590.

582. *Pinus rubia.*

Pin d'Ecoffe.

583. *Pinus tæda.*

Pin de Canada.

584. *Pinus Virginiana.*

Pin cornu d'Amérique.

585. *Pinus palustris.*

Pin des marais d'Amérique.

586. *Pinus Cembra.*

Arobe.

587. *Pinus strobus.*

Pin de Lord Weymouth.

588. *Pinus Balfamea.*

Sapin à feuilles d'if dit baumier de Gilead

589. *Pinus Canadensis.**b alba.*

L'Epinette blanche.

590. Pinus Canadensis.

b rubra.

Die rothe nordamerikanische Fichte.

591. Pinus Canadensis.

b nigra.

Die schwarze nordamerikanische Fichte.

592. Pinus Americana.

Die Schierlingstanne.

593. Pinus Abies.

b Americana.

Die Amerikanische Tanne.

594. Pinus Abies.

b Americana alba.

Die weiße Amerikanische Tanne.

595. Pinus Mariana.

b alba.

Die Marylandische weiße Fichte.

596.

590. *Pinus Canadensis.**b rubra.*

Sapin de Canada.

591. *Pinus Canadensis.**b nigra.*

Sapin noir de Canada.

592. *Pinus Americana.*

Petit sapin de Virginie.

593. *Pinus Abies.**b Americana.*

Sapin de l'Amérique.

594. *Pinus Abies.**b Americana alba.*

Sapin blanc de l'Amérique.

595. *Pinus Mariana.**b alba.*

Sapin blanc de Maryland.

M 5

596.

596. Pinus Mariana.

b rubra.

Die Marylandische rothe Fichte.

597. Pinus Mariana.

b nigra.

Die Marylandische schwarze Fichte.

598. Pinus Cedrus.

Die Ceder vom Libanon.

599. Pinus Larix.

Der Lerchenbaum.

600. Pinus Larix.

b Americana alba.

Der weiße amerikanische Lerchenbaum.

601. Pinus Larix.

b Americana nigra.

Der schwarze Amerikanische Lerchenbaum.

602. Pinus Larix.

b Fructu majore.

Der Chinesische Lerchenbaum.

603.

596. Pinus Mariana.

b rubra.

Sapin rouge de Maryland.

597. Pinus Mariana.

b nigra.

L'Epinette noire.

598. Pinus Cedrus.

Le Cedre du Liban.

599. Pinus Larix.

Melèse.

600. Pinus Larix.

b Americana alba.

Melèse d'Amérique.

601. Pinus Larix.

b Americana nigra.

L'Epinette rouge.

602. Pinus Larix.

b Fructu majore.

Melèse à grand fruit.

603.

603. *Thuja Orientalis*.

Der Chinesische Lebensbaum.

604. *Thuja Occidentalis*.

Der Lebensbaum aus Nordamerika.

605. *Cupressus sempervirens*.

Der Cupressenbaum.

606. *Cupressus sempervirens*.

b horizontalis.

Der sich ausbreitende Cupressenbaum.

607. *Cupressus Disticha*.

Die Virginische Cupresse mit Acacienblättern.

608. *Cupressus Thyoides*.

Die weiße Ceder.

609. *Cupressus Lusitanica*.

Der Portugiesische Cupressenbaum.

610. *Cupressus Chinensis*.

Der Sinesische Cupressenbaum.

Class.

603. *Thuja Orientalis.*

Arbre de vie de la Chine.

604. *Thuja Occidentalis.*

Arbre de vie.

605. *Cupressus sempervirens.*

Cyprès.

606. *Cupressus sempervirens.*

b *horizontalis.*

Cyprès horizontal.

607. *Cupressus Disticha.*

Cyprès de la Louisiane à feuilles d'acacia,
dont il se dépouille l'hyver, ou Cyprier.

608. *Cupressus Thyoides.*

Cedre blanc.

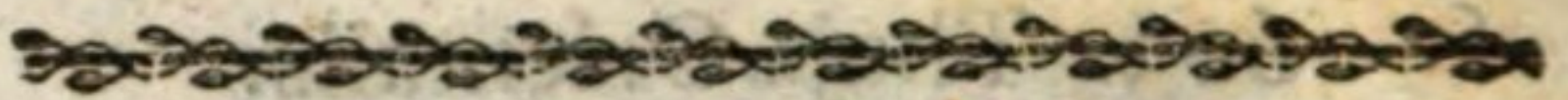
609. *Cupressus Lusitanica.*

Cyprès de Portugal.

610. *Cupressus Chinensis.*

Cyprès de la Chine.

Class.



Class. XXII. Ord. II.
 Dioecia Diandria.

Zwen und zwanzigster Classe
 Zweyte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher mit getrennten Geschlech-
 tern auf zwey Pflanzen, deren
 männliche Blumen zwey Staubfä-
 den haben,

611. Salix.

30 Species.

Weiden, 30. Sorten.



Class.

Class. XXII. Ord. II.
 Dioecia Diandria.

Vingt-deuxieme Classe.

SECONDE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont chaque sexe est sur une tige particuliere & dont les fleurs masculines ont deux filamens.

611. Salix.

30 Species.

Ofier. 30 especes.

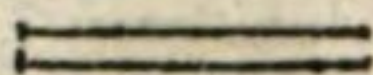


Class.



Class. XXII. Ord. IV.

Dioecia Tetrandria.



Zwen und zwanzigster Classe

Vierte Abtheilung.



Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche getrennte Ge-
schlechter auf zwey Pflanzen, und
deren männliche Pflanzen vier
Staubfäden haben.

641. Hippophæ Rhamnoides.

See: Kreuzdorn.

642. Myrica Gale.

Der Porst.

643.

Class. XXII. Ord. IV.

Dioecia Tetrandria.

Vingt deuxieme Classe.

QUATRIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont chaque sexe est sur une tige particuliere, & dont les fleurs masculines ont quatre filamens.

641. Hippophæ Rhamnoides.

Rhamnoides à feuilles de faule.

642. Mirica Gale.

Le Piment royal.

N

643.

643. Myrica Cerifera.

Der Carolinische Wachsbaum.



Class. XXII. Ord. V.

Dioecia Pentandria.

Zwen und zwanzigster Classe
Sünfte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche getrennte Ge-
schlechter auf zwen Pflanzen, und
deren männliche Blumen fünf
Staubfäden haben.

644. Pistacia Lentiscus.

Der Mastix-Baum.

645.

643. *Myrica Cerifera.*

Le Myrte à chandelle.



Class. XXII. Ord. V.

Dioecia Pentandria.

Vingt deuxieme Classe.

CINQUIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont chaque sexe est sur une tige particuliere, & dont les fleurs masculines ont cinq filamens.

644. *Pistacia Lentiscus.*

Lentisque.

645. *Pistacia Maffiliensis.*

Der schmaalblättrige Mastirbaum.

646. *Zanthoxylum Clava herculis.*

Der Zahnwehbaum.

646. *Zanthoxylon Clava herculis.*

b non spinosum.

Der unbewehrte Zahnwehbaum.

648. *Zanthoxylum apiifolium.*

Der Eppichblättrige Zahnwehbaum.



Claff.

645. Pistacia Maffiliensis.

Faux Lentisque de Marseille.

646. Zanthoxylum Clava herculis.

Frêne épineux.

647. Zanthoxylum Clava herculis.

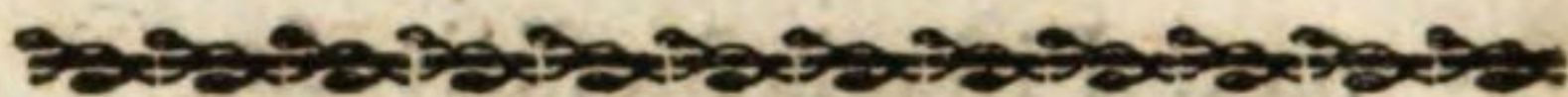
b non spinosum.

Bois d'amourette sans épine.

648. Zanthoxylum apiifolium.

Bois d'amourette à feuilles de persil.





Class. XXII. Ord. VI.

Dioecia Hexandria.

Zwey und zwanzigster Classe
Sechste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche getrennte Ge-
schlechter auf zwey Pflanzen, und
deren männliche Blumen sechs
Staubfäden haben.

649. Smilax aspera.

Stech = Winde.

650. Smilax excelsa.

Morgenländische Stechwinde.

Class.

Class. XXII. Ord. VI.
 Dioecia Hexandria.

Vingt deuxieme Classe.

SIXIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont chaque sexe est sur une tige particulière, & dont les fleurs masculines ont six filamens.

649. *Smilax aspera.*

Gros - gramé.

650. *Smilax excelsa.*

Gros - gramé du Levant.

Class.



Class. XXII. Ord. VII.
Dioecia Octandria.

Zwey und zwanzigster Classe
Siebente Abtheilung.

Enthalteud diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche getrennte Ge-
schlechter auf zwey Pflanzen, und
deren männliche Blumen acht
Staubfäden haben.

651. *Populus heterophylla.*

Die Carolinische Pappel.

652. *Populus Canadensis.*

Die Canadische Pappel.

653.

Class. XXII. Ord. VII.
 Dioecia Octandria.

Vingt deuxieme Classe.

SEPTIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbut-
 tes, dont chaque sexe est sur
 une tige particuliere, & dont
 les fleurs masculines ont huit fi-
 lamens.

651. *Populus heterophylla.*

Peuplier de la Caroline.

652. *Populus Canadensis.*

Peuplier de Canada.

653. *Populus Virginiana.*
Die Virginiſche Pappel.

654. *Populus Balsamifera.*
Die Palsampappel.

655. *Populus Balsamifera.*
b Major.
Die Tacamahacca = Pappel.

656. *Populus alba.*
Die Silberpappel.

657. *Populus alba.*
b Foliis majoribus.
Die großblättrige Silberpappel.

658. *Populus Paduensis.*
Die Italieniſche Pappel.



653. Populus Virginiana.

Peuplier de Virginie.

654. Populus Balsamifera.

Peuplier - baume.

655. Populus Balsamifera.

b Major.

Peuplier Liard.

656. Populus alba.

Le Peuplier blanc.

657. Populus alba.

b Foliis majoribus.

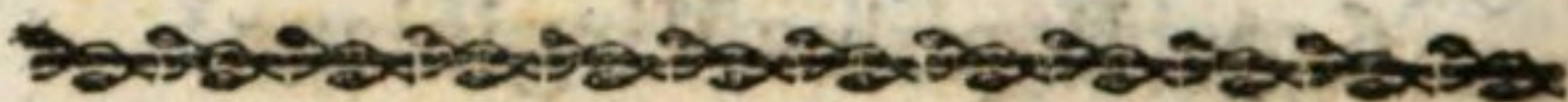
Peuplier blanc à feuilles larges.

658. Populus Paduensis.

Peuplier d'Italie.



Claff.



Class. XXII. Ord. IX.
 Dioecia Decandria.

Zwey und zwanzigster Classe
 Neunte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher, welche getrennte Geschlech-
 auf zwey besondern Pflanzen, und
 deren männliche Blumen zehn
 Staubfäden haben.

659. Coriaria Myrtifolia.

Gerberstrauch.



Class.

Class. XXII. Ord. IX.

Dioecia Decandria.

Vingt deuxieme Classe.

NEUVIEME DIVISION.

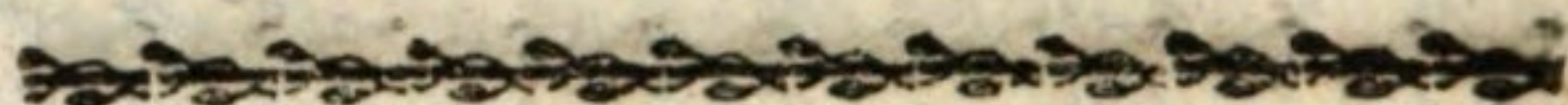
Elle contient les arbres & arbrustes, dont chaque sexe croît sur sa tige particuliere & dont les fleurs masculines ont dix filamens.

659. Coriaria Myrtifolia.

Sumach à feuilles de myrte.



Class.



Class. XXII. Ord. X.
Dioecia Dodecandria.

Zwey und zwanzigster Classe
Zehente Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche auf zwey Stäm-
men verschiedene Geschlechter, und
die männliche Blumen elf bis neun-
zehn Staubfäden haben.

660. Menispermum Virginianum.

Virginischer Mondsaamenstrauch.

661. Menispermum Canadense.

Canadischer Mondsaamenstrauch.

Class.

Class. XXII. Ord. X.
Dioecia Dodecandria.

Vingt deuxième Classe.

DIXIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont chaque sexe croît sur sa tige particuliere, & dont les fleurs masculines ont de onze à dix-neuf filamens.

660. Menispermum Virginianum.

Lierre de Virginie.

661. Menispermum Canadense.

Vigne de Canada.

Class.

Class. XXII. Ord. XII.
 Dioecia Monadelphia.

Zwen und zwanzigster Classe
 Zwölfte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträucher, welche getrennte Geschlech-
 ter auf zwei verschiedenen Stämmen,
 und deren männliche Blumen in ei-
 nem Körper zusammengewachzene
 Staubfäden haben.

662. Juniperus Sabina.

Der Sevenbaum.

663. Juniperus Sabina.

b Foliis variegatis.

Der buntblättrige Sevenbaum,

664.

Class. XXII. Ord. XII.
Dioecia Monadelphia.

Vingt deuxieme Classe.
DOUXIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont chaque sexe croît sur sa tige particuliere, & dont les filamens forment un seul corps.

662. Juniperus Sabina.

Le Savinier.

663. Juniperus Sabina.

Le Savinier à feuilles panachées.

O

664.

664. *Juniperus Caroliniana*.
Die Carolinische rothe Ceder.

665. *Juniperus Virginiana*.
Die rothe Virginische Ceder.

666. *Juniperus Phoenicea*.
Phöniciſche Ceder mit gelben Beeren.

667. *Juniperus Lybia*.
Die Lyciſche Ceder.

668. *Juniperus Bermudiana*.
Die Sclavoniſche Ceder.

669. *Juniperus Lusitanica*.
Die Portugieſiſche Ceder.

670. *Ephedra Monostachia*.
Siberiſche Meertraubel.

671. *Ephedra Distachia*.
Europäiſche Meertraubel.



664. *Juniperus Caroliniana.*

Le Cedre rouge de la Caroline,

665. *Juniperus Virginiana.*

Le Cedre rouge de Virginie.

666. *Juniperus Phœnicea.*

Genevrier de Phénicie.

667. *Juniperus Lycia.*

Genevrier Asiatique à feuilles de cyprès &
à grand fruit.

668. *Juniperus Bermudiana.*

Genevrier de l'Amérique à fruit rouge.

669. *Juniperus Lusitanica.*

Savinier de Portugal.

670. *Ephedra Monostachia.*

Raisin de mer Asiatique.

671. *Ephedra Distachia.*

Raisin de mer ordinaire.



Class. XXII. Ord. XIII.
Dioecia Syngenefia.

Zwen und zwanzigster Classe
 Dreyzehente Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
 sträuche, welche auf zwey Pflanzen-
 getrennte Geschlechter mit verwach-
 senen Staubbeuteln haben.

672. *Ruscus Aculeatus.*

Der Maufdorn.

673. *Ruscus racemosus.*

Der schmalblättrige Maufdorn.

774. *Ruscus hypophyllum.*

Das Zungenblatt,

Class.

Class. XXII. Ord. XIII.
 Dioecia Syngenefia.

Vingt deuxieme Classe.
 TREIZIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes ayant chaque sexe sur une tige particuliere, & dont les anthers font jointes l'une à l'autre.

672. *Ruscus Aculeatus.*

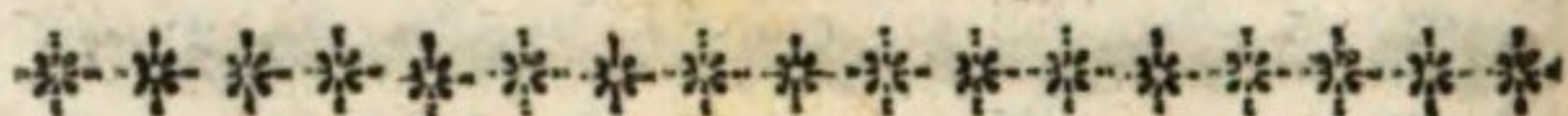
Petit Houx.

673. *Ruscus racemosus.*

Laurier Alexandrin.

674. *Ruscus hypophyllum.*

Fragon à larges feuilles.



Class. XXIII. Ord. I.

Polygamia Monoecia.

Drey und zwanzigster Classe
Erste Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche Zwitterblumen
und getrennte Geschlechter auf ei-
nem Stamm haben.

675. Celtis Occidentalis.

Der Virginische Zürgelbaum.

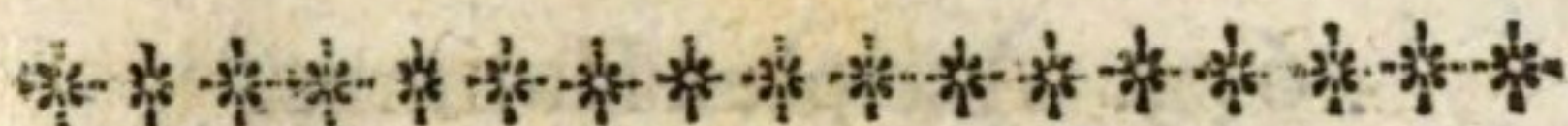
676. Celtis Orientalis.

Der Morgenländische Zürgelbaum.

677. Celtis Australis.

Der Südlich Europäische Zürgelbaum.

678.



Class. XXIII. Ord. I.

Polygamia Monoecia.

Vingt troisieme Classe.

PREMIERE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont les sexes divisés & les fleurs hermaphrodites sont sur la même tige.

675. *Celtis Occidentalis.*

Micocoulier d'Amérique.

676. *Celtis Orientalis.*

Micocoulier du Levant.

677. *Celtis Australis.*

Micocoulier ordinaire.

678. *Atriplex Halimus.*

Der Meerportulac.

679. *Atriplex Portulacoides.*

Der kleine Meerportulac.

680. *Acer Striatum.*

Der Canadensische Ahorn.

681. *Acer Monspessulanum.*

Der Ahorn von Montpellier.

682. *Acer Pseudo Platanus.*

b Foliis variegatis.

Der buntblättrige Ahorn.

683. *Acer rubrum.*

Der rothe Virginische Ahorn.

694. *Acer rubrum.*

b Flore pallido.

Der blaßroth blühende Virginische Ahorn.

685. *Acer Laciniata.*

Der Petersiliēnblättrige Ahorn.

686.

678. Atriplex Halimus.

Pourpier de mer.

679. Atriplex Portulacoides.

Pourpier de mer à petites feuilles.

680. Acer Striatum.

Erable à feuilles de tilleul.

681. Acer Monspeffulanum.

Erable de Montpellier.

682. Acer Pseudo Platanus.

b Foliis variegatis.

Sycomore panaché.

683. Acer rubrum.

Erable rouge d'Amerique.

684. Acer rubrum.

b Flore pallido.

Erable de Charles Wagers.

685. Acer Laciniata.

Erable à feuilles decoupées.

686. *Acer Negundo.*

Der Eschenblättrige Ahorn.

687. *Acer Americanum.*

Der kleine rothe Amerikanische Ahorn.

688. *Acer hispanicum.*

Der Spanische Maßholder.

689. *Acer Tartaricum.*

Der tartarische Maßholder.

690. *Acer Creticum.*

Der immergrünende Ahorn.

691. *Acer Sacharinum.*

Der Zucker-Ahorn.

692. *Acer Pensylvanicum.*

Der Nordamerikanische Bergahorn.



686. Acer Negundo.

Erable de Virginie à feuilles de frêne.

687. Acer Americanum.

Erable rouge à petites feuilles.

688. Acer hispanicum.

Petit Erable d'Espagne.

689. Acer Tartaricum.

Erable de Tartarie.

690 Acer Creticum.

Erable toujours verd.

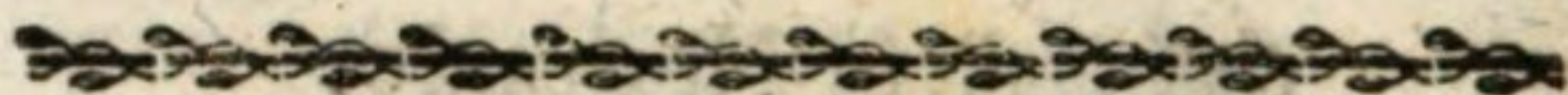
691. Acer Sacharinum.

L'Erable à sucre.

692. Acer Pensylvanicum.

Erable de la Pensylvanie.





Class. XXIII. Ord. II.
Polygamia Dioecia.

Drey und zwanzigster Classe
Zweyte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche Zwitter und ge-
trennte Geschlechter auf zwey Pflan-
zen haben.

693. *Gleditsia triacanthos.*

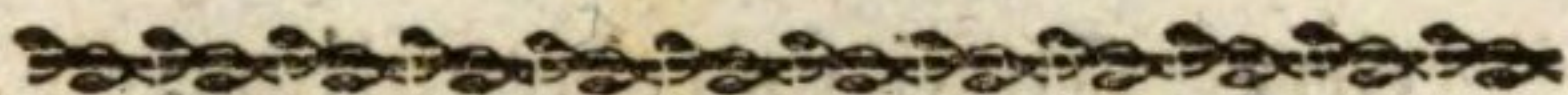
Die dreystachelichte Gleditsie.

694. *Gleditsia triacanthos.*

b Foliis minoribus.

Die dreystachelichte Gleditsie mit kleinen
Blättern.

695.



Class. XXIII. Ord. II.

Polygamia Dioecia.

Vingt-troisieme Classe.

SECONDE DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont les sexes divisés & les fleurs hermaphrodites sont sur deux plantes.

693. *Gleditsia triacanthos.*

Fevier d'Amerique à feuilles d'Acacia.

694. *Gleditsia triacanthos.*

b. Foliis minoribus.

Fevier d'Amerique à petites feuilles d'Acacia.

695.

695. *Gleditsia triacanthos.*

b. Minus spinosa.

Die dreystachelichte Gleditsie mit wenig Dornen.

696. *Gleditsia Orientalis.*

Die Chinesische Gleditsie.

697. *Fraxinus rotundifolia.*

Die Manna-Esche.

698. *Fraxinus Ornus.*

Die blühende Esche.

699. *Fraxinus Americana.*

b. rubra.

Die rothe Amerikanische Esche.

700. *Fraxinus Americana.*

b. nigra.

Die schwarze Amerikanische Esche.

701. *Fraxinus Caroliniana.*

Die weiße amerikanische Esche.

702.

695. *Gleditsia triacanthos*.

b minus spinosa.

Fevier d'Amerique à feuilles d'Acacia presque sans épines.

696. *Gleditsia Orientalis*.

Gleditsie de la Chine.

697. *Fraxinus rotundifolia*.

Le frêne à feuilles rondes.

698. *Fraxinus Ornus*.

Le frêne à fleurs en grappes.

699. *Fraxus Americana*.

b rubra.

Le frêne rouge d'Amérique.

700. *Fraxinus Americana*.

b nigra.

Le frêne noir d'Amérique.

701. *Fraxinus Americana*.

Le frêne de Caroline.

702.

702. *Fraxinus excelsior.*

b Foliis variegatis.

Die buntblättrige Esche.

703. *Diospyros Virginiana.*

Die Virginische Persimon-Pflaume.

704. *Diospyros Lotus.*

Die Indianische Dattelpflaume.

705. *Nyssa Aquatica.*

Der Carolinische Fischerbaum.



Claff.

702. *Fraxinus excelsior.*

b Foliis variegatis

Le frêne à feuilles panachées.

703. *Diospyros Virginiana.*

Le Plaqueminier de Virginie nommé Pishamin.

704. *Diospyros Lotus.*

Le Pishamin des Indes Orientales.

705. *Nyssa Aquatica.*

Tupelo.



Class. XXIII. Ord. III.
Polygamia Trioecia.

Drey und zwanzigster Classe
Dritte Abtheilung.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträuche, welche Zwitter und ge-
trennte Geschlechter auf drey Stän-
nen haben.

706. Ceratonia Siliqua.

Good-Schoten-Baum.

718. Ficus Carica.

12 Varietates.

Feigenbaum, 12 der allertesten Abänd-
rungen,

AP.

Class. XXIII. Ord. III.

Polygamia Trioecia.

Vingt troisieme Classe.

TROISIEME DIVISION.

Elle contient les arbres & arbrustes, dont les fleurs hermaphrodites & les sexes divisés sont sur trois tiges.

706. Ceratonia Siliqua.

Caroubier.

718. Ficus Carica.

12 Varietates.

Figuier. 12 especes.

A P P E N D I X.

Anhang.

Arboretum & frutetum Würtembergicum.

Enthaltend diejenige Bäume und Ge-
sträucher, welche in dem Herzogthum
Württemberg wild wachsen, und vor
welche ebenmäßig ein besonderer
Garten systematisch angelegt wordē.

Ex Classe II. Ord. I.

719. Ligustrum Vulgare.

Die Steinweiden.

Ex Classe IV. Ord I.

720. Cornus sanguinea.

Hundebeerenbaum.

Ex

A P P E N D I X.

Addition.

Arboretum & frutetum Würtembergicum.

Elle contient les arbres & arbrustes, qui croissent dans le duché de Virtemberg, sans être plantés & dont il y a un jardin systématique.

Ex Classe II. Ord. I.

719. Ligustrum Vulgare.

Troëne commun.

Ex Classe IV. Ord. I.

720. Cornus sanguinea.

Cornouiller ordinaire.

P 3

Ex

Ex Classe IV. Ord. IV.

721. Ilex Aquifolium.

Stechpalmen.

Ex Classe V. Ord. I.

722. Lonicera Periclymenum.

Das Geißblatt.

723. Lonicera Xylosteum.

Hecken-Kirschen.

724. Solanum Dulcamara.

Der Nachtschatten.

725. Rhamnus Catharticus.

Kreuzdorn.

726. Rhamnus frangula.

Faulbaum.

727. Evonymus europæus.

Spindelbaum.

728. Ribes Alpinum.

Straußbeere.

Ex Classe IV. Ord. IV.

721. *Ilex Aquifolium*.

Houx.

Ex Classe V. Ord. I.

722. *Lonicera Periclymenum*.

Chevre - feuille.

723. *Lonicera Xylosteum*.

Chamaecerasus des haies.

724. *Solanum Dulcamara*.

Morelle grimpante.

725. *Rhamnus Catharticus*.

Noirprun.

726. *Rhamnus frangula*.

Bourdaine.

727. *Evonymus europæus*.

Fusain.

728. *Ribes Alpinum*.

Grofeiller des Alpes.

729. Ribes Uva Crispa.

Der wilde Stachelbeerstrauch.

730. Hedera Helix.

Epheu.

731. Hedera Helix.

b arborea.

Baum: Epheu.

732. Vinca minor.

Wintergrün.

Ex Classe V. Ord. II.

733. Ulmus minor.

Steinklinden, Rüster, kleine Ulme.

734. Ulmus Campestris.

Feld: Ulmen.

Ex Classe V. Ord. III.

735. Viburnum Lantana.

Der Schlingenbaum.

736. Viburnum Opulus.

Wasser: Helder.

737.

729. Ribes Uva Crispa.

Le groseiller épineux sauvage.

730. Hedera Helix.

Lierre.

731. Hedera Helix.

b arborea.

Grand lierre.

732. Vinca minor.

Liseron.

Ex Classe V. Ord. II.

733. Ulmus minor.

Ypreau.

734. Ulmus Campestris.

L'orme sauvage.

Ex Classe V. Ord. III.

535. Viburnum Lantana.

Le Coudre Moinfinne.

736. Viburnum Opulus.

L'Obier.

737. *Sambucus nigra.*

Der Holderbaum.

738. *Sambucus racemosa.*

Der Hirschholder.

739. *Sambucus Ebulus.*

Der Alttichstrauch.

740. *Staphylea pinnata.*

Wimpernußlein.

741. *Tamarix Germanica.*

Tamarisken - Strauch.

Ex Classe VI. Ord. I.

742. *Berberis Vulgaris.*

Erbfelenstrauch.

Ex Classe VIII. Ord. I.

743. *Vaccinium Myrtillus.*

Heidelbeeren.

744. *Vaccinium Myrtillus.*

b Fructu albo.

Weisse Heidelbeeren.

745.

737. *Sambucus nigra*.

Sureau à fruit noir.

738. *Sambucus racemosa*.

Sureau à fruit disposé en grappes.

739. *Sambucus Ebulus*.

Hieble.

740. *Staphylea pinnata*.

Nez coupé.

741. *Tamarix Germanica*.

Le Tamaris d'Allemagne.

Ex Classe VI. Ord. I.

742. *Berberis Vulgaris*.

L'Epine - Vinette.

Ex Classe VIII. Ord. I.

743. *Vaccinium Myrtillus*.

Airelle, Myrtille.

744. *Vaccinium Myrtillus*.

b Fructu albo.

Airelle à fruit blanc.

745.

745. *Vaccinium Vitis Idæa*.
Preusselbeeren.

746. *Vaccinium Uliginosum*.
Wolfsbeer.

747. *Vaccinium Oxycoccos*.
Moosbeer.

748. *Erica Vulgaris*.
Die Heide.

749. *Daphne Mezereon*.
Seilande, Seidelbast.

Ex Classe X. Ord. I.

750. *Andromeda Polifolia*.
b minor.

Die Nordische Andromede.

Ex Classe XII. Ord I.

751. *Prunus infititia*.
Der Pflaumenbaum, Kriechen.

752. *Prubus Domestica*.
Der Zwetschgenbaum.

745. *Vaccinium Vitis Idæa*.

Myrtille à feuilles de buis.

746. *Vaccinium Uliginosum*.

Grand myrtille des marais.

747. *Vaccinium Oxycoccos*.

Canneberge.

748. *Erica Vulgaris*.

Bruyere.

749. *Daphne Mezereon*.

Bois - gentil.

Ex Classe X. Ord. I.

750. *Andromeda Polifolia*.

b minor.

Andromede à feuilles de lavande.

Ex Classe XII. Ord. I.

751. *Prunus infititia*.

Prunier ordinaire, le grand prunier sauvage.

752. *Prunus Domestica*.

La coiche.

753.

753. *Prunus Avium*.

6 Varietates.

Der Wald-Kirschenbaum, mit 6 Abänderungen.

759. *Prunus Cerasus*.

Wein-Kirschen.

760. *Prunus Spinosa*.

Schlehen, Schwarzdorn.

761. *Prunus Padus*.

2 Varietates.

Der Vogelsirschenbaum. 2 Abänderungen.

Ex Classe XII. Ord II.

763. *Cratægus Oxyacantha*.

Der Weißdorn.

764. *Cratægus Aria*.

Der Mehlbaum, Mehlbeerenbaum.

765. *Cratægus torminalis*.

Der Arlsbeerenbaum, Darmbeerenbaum.

766.

753. *Prunus Avium.*

6 Varietates.

Le Merisier. Il y en a 6 especes.

759. *Prunus Cerasus.*

Le Cerisier.

760. *Prunus Spinosa.*

Le Prunellier. épine noire.

761. *Prunus Padus.*

2 Varietates.

Le Putier. Cerisier à grappes dont le fruit n'est pas mangeable. Il y en a 2 especes.

Ex Classe XII. Ord. II.

763. *Crataegus Oxyacantha.*

Epine blanche, ou noble épine.

764. *Crataegus Aria.*

Alouche de Bourgogne, le Drouillier.

765. *Crataegus torminalis.*

Alisier à feuilles découpées.

766. *Crataegus hybrida*.

Bastard = Arlsbeerbaum mit grossen gelben Früchten.

Ex Classe XII. Ord. III.

767. *Sorbus Aucuparia*,

Der Vogelbeerbaum.

768. *Sorbus Aucuparia*.

b Fructu luteo.

Der Vogelbeerbaum mit gelben Früchten.

769. *Sorbus Domestica*.

Der Sperber oder Speyerlingbaum.

Ex Classe XII. Ord. IV.

770. *Mespilus Amelanchier*.

Flüßbirnlein.

771. *Mespilus Cotoneaster*.

Der Zwerg Mispelbaum, Berg-Quitten.

772. *Pyrus Sylvestris*.

6 Varietates.

Die Holzbirn. 6 besondere Abarten.

778.

766. *Cratægus hybrida.*

Alifier bâtard à fruit jaune.

Ex Classe XII. Ord. III.

767. *Sorbus Aucuparia.*

Sorbier des oiseleurs.

768. *Sorbus Aucuparia.*

b Fructu luteo.

Sorbier des oiseleurs à fruit jaune.

769. *Sorbus Domestica.*

Le cormier cultivé.

Ex Classe XII. Ord. IV.

770. *Mespilus Amelanchier.*

Amelanchier des bois.

771. *Mespilus Cotoneaster.*

Le Neflier Cotoneaster.

772. *Pyrus Sylvestris.*

6 Varietates.

Poirier sauvage. Il y en a 6 especes curieuses.

Q

778.

778. *Pyrus malus.*

6 Varietates.

Der Holzapfel. 6 besondere Abarten.

Ex Class. XII. Ord. V.

784. *Rosa.*

10 Varietates.

Wilde Rosen. 10 verschiedene Abänderungen.

795. *Rubus Idæus.*

Der Himbeerenstrauch.

796. *Rubus fruticosus.*

Der Brombeerenstrauch.

798. *Rubus Cæsius.*

Acker-Beeren.

799. *Rubus Saxatilis.*

Steinbeer.

Ex Classe XIII. Ord. I.

800. *Tilia Cordata.*

Die Winterlinden, Steinlinde.

778. *Pyrus malus*.

6 Varietates.

Pommier sauvage. Il y en a 6 especes curieuses.

Ex Classe XII. Ord. V.

784. *Rosa*.

10 Varietates.

Rosier sauvage. Il y en a 10 especes.

795. *Rubus Idæus*.

Le framboisier.

796. *Rubus fruticosus*.

Ronce.

798. *Rubus Cæsius*.

Ronce - nain.

799. *Rubus Saxatilis*.

Ronce à feuilles de fraisier.

Ex Classe XIII. Ord. I.

800. *Tilia Cordata*.

Tillau.

801. *Tilia Europæa*.

Die Sommerlinden, Wasserlinden.

802. *Cistus Helianthemum*.

Das Cisten-Röslein.

Ex Classe XIII. Ord. VII.

803. *Clematis Vitalba*.

Waldreben.

Ex Classe XVII. Ord IV.

804. *Spartium Scoparium*.

Pfriemenstrauch.

805. *Genista tinctoria*.

Färbe Genster.

806. *Genista Germanica*.

Stech-Genster.

807. *Ononis Spinosa*.

Hauhechel.

808. *Ononis mitis*.

Unbewehrte Hauhechel.

809.

801. *Tilia Europæa.*

Tilleul.

802. *Cistus Helianthemum.*

Ciste des montagnes.

Ex Classe XIII. Ord. VII.

803. *Clematis Vitalba.*

Clematis.

Ex Classe XVII. Ord. IV.

804. *Spartium Scoparium.*

Le Génêt commun.

805. *Genista tinctoria.*

Génêt des teinturiers.

806. *Genista Germanica.*

Génêt épineux.

807. *Ononis Spinosa.*

Arrête-bœuf.

808. *Ononis mitis.*

Arrête-bœuf sans épines.

Q 3

809.

809. *Cytisus nigricans.*
Schwarzer Geißflee.

Ex Classe XVIII. Ord. II.

810. *Artemisia Absinthium.*
Wermuth.

Ex Classe XXI. Ord. IV.

811. *Betula alba.*
Die weiße Birke.

812. *Betula alba.*
b *Viscosa.*

Die haarichte Birke.

813. *Betula Alnus.*
Die schwarze Erle.

814. *Betula Alnus.*
b *Incana.*

Die weiße Erle.

Ex Classe XXI. Ord. VIII.

815. *Quercus Robur.*
Winter-Eiche.

816.

809. *Cytisus nigricans.*

Cytise noirâtre.

Ex Classe XVIII. Ord. II.

810. *Artemisia Abfinthium.*

Abfinthe.

Ex Classe XXI. Ord. IV.

811. *Betula alba.*

Le bouleau.

812. *Betula alba.*

b *Viscosa.*

Bouleau gluant.

813. *Betula Alnus.*

L'aulne.

814. *Betula Alnus.*

b *Incana.*

Aulne à feuilles blanchâtres.

Ex Classe XXI. Ord. VIII.

815. *Quercus Robur.*

Chêne Rouvre.

816. *Quercus foemina.*

Commer-Eiche.

817. *Fagus Sylvatica.*

Die Rothbuchen.

818. *Fagus Sylvatica.*

b Amygdalina.

Mandel-Buche.

819. *Carpinus Betulus.*

Hagbuchen, Weißbuchen.

820. *Corylus Avellana.*

Haselnußstrauch.

821. *Pinus Sylvestris.*

Der Forchenbaum.

823. *Pinus Montana.*

Die Legforche.

823. *Pinus Maritima.*

Die langnadlichte Pinaster.

824. *Pinus Maritima.*

b prima.

Die Büschelforche.

816. *Quercus foemina.*

Chêne à grappes.

817. *Fagus Sylvatica.*

Le hêtre.

818. *Fagus Sylvatica.*

b *Amygdalina.*

Le hêtre à fruit d'amande.

819. *Carpinus Betulus.*

Charme commun.

820. *Corylus Avellana.*

Noisetier des bois.

821. *Pinus Sylvestris.*

Pin des bois.

822. *Pinus Montana.*

Pin des montagnes.

823. *Pinus Maritima.*

Pin maritime.

824. *Pinus Maritima.*

b *prima.*

Pin maritime à feuilles étroites.

825. Pinus Picea.

Die Rothtanne, Fichtenbaum.

826. Pinus Picea.

b Palustris.

Die Sumpf-Fichte.

827. Pinus Abies.

Die Weißtanne, die Edeltanne.

Ex Classe XXII. Ord. II.

828. Salix.

10 Varietates.

Weide. 10 Abänderungen.

Ex Classe XXII. Ord. IV.

839. Viscum album.

Mistel.

Ex Classe XXII. Ord. VII.

840. Populus nigra.

Die schwarze Pappel.

841. Populus tremula.

Die Aspe.

842. Populus tremula.

b major.

Die großblättrige Aspe.

Ex

825. Pinus Picea.

Pesse.

826. Pinus Picea.

b Palustris.

Pesse des marais.

827. Pinus Abies.

Sapin à feuilles d'if.

Ex Classe XXII. Ord. II.

828. Salix.

10 Varietates.

Saule. Il y en a 10 especes.

Ex Classe XXII. Ord. IV.

839. Viscum album.

Glu.

Ex Classe XXII. Ord. VII.

840. Populus nigra.

Le peuplier noir.

841. Populus tremula.

Le peuplier-tremble.

842. Populus tremula.

b major.

Peuplier-tremble à larges feuilles.

Ex

Ex Classe XXII. Ord. XII.

843. Juniperus communis.
Der Wachholder.

844. Taxus baccata.
Der Taxus oder Eibenbaum.

Ex Classe XXII. Ord. I.

845. Acer Pseudoplatanus.
Der weiße Ahorn.

846. Acer Pseudoplatanus.
b rubrum.
Der Ahorn mit rothen Saamencapseln.

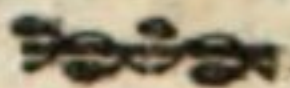
847. Acer Platanoides.
Die Linne.

848. Acer Campestre.
Der Maßholder.

849. Acer Campestre.
b Suberoides.
Der Korfartige Maßholder.

Ex Classe XXII. Ord. II.

850. Fraxinus excelsior.
Die Esche.



Ex Classe XXII. Ord XII.

843. Juniperus communis.

Genévrier ordinaire, qui forme un arbre.

844. Taxus baccata.

L'if.

Ex Classe XXII. Ord. I.

845. Acer Pseudoplatanus.

Erable blanc des montagnes.

846. Acer Pseudoplatanus.

b rubrum.

Sycomore rouge.

847. Acer Platanoides.

Le plane.

848, Acer Campestre.

Petit érable.

849. Acer Campestre.

b Suberoides.

Petit érable d'une tige quadrangulaire.

Ex Classe XXIII. Ord. II.

850. Fraxinus excelsior.

Le frêne.

